

Viva o
México!

VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE



JET SET
Passeando no
Principado de Mônaco

PORTO DE GALINHAS
O charme do balneário
pernambucano

PUERTO VALLARTA Pérola do Pacífico

Terraço do Secrets Vallarta
Puerto Vallarta – México

Cidade do México

- Os vestidos de Frida Kahlo
- Museu Dolores Olmedo

FUSO HORÁRIO + REFÚGIO + CONCIERGE + NECESSAIRE + OLHO MÁGICO



VILANAIA HOTEL



T + 55 11 3063 2023 | info@vilanaia.com



.com.br | www.vilanaia.com.br

Viva o México!

Recado para Frida Kahlo



Frida,

“Sempre a considerei a grande dama do México, e como admirador inveterado, sua curta trajetória existencial deve servir, para muitos, como símbolo de perseverança, talento e dedicação, porque todos nós sabemos que hoje é apontada como uma das personalidades mais emblemáticas da história das artes plásticas no mundo. Seu casamento com o muralista Diego Rivera, outro grande expoente artístico e cultural, por mais conturbado que tenha sido, serviu para fazer de sua obra um retrato fiel de todos os percalços físicos que passou durante toda a sua vida. Para muitos, aquele hiperrealismo implementado em suas pinturas chegava a agredir *marchands* e colecionadores. Sei que foi a sua forma de expressar a sua dor e seu espírito Independente e autoditada, e não foi fácil derrubar todos os preconceitos e conquistar autonomia e respeito, não só do meio artístico internacional mas também de todo o povo mexicano. Bravo Frida! Hoje, tive o privilégio de conhecer A Casa Azul, sua antiga residência de convivência com Diego, hoje transformada em Museu Frida Kahlo, na Cidade do México. Confesso que a emoção se apossou de mim naturalmente, da entrada principal até nos pequenos detalhes do jardim de cactus tão bem tratados. Passeando pelos compartimentos internos, pude privar de sua intimidade e constatar que foi uma mulher de fibra, mas ao mesmo tempo muito sedutora. Agora sei que não foi por acaso que durante sua existência despertou muitas paixões. Não é à toa que o povo mexicano saúda sua heroína com todas as pompas, festividade digna para uma grande mulher que sempre será”. 

Criziane

Frida Kahlo (1907-1954)
Diego Rivera (1886-1957)

Preparamos experiências que deixarão
este carnaval para sempre na
memória da sua família!



Carnaval 2014 no Caribe a bordo do yacht SeaDream

Exclusivo para clientes Teresa Perez Tours

Passando por St. Barth

De 1 a 6 março 2014, 6 dias

Valor* a partir de US\$ 3.300 ou 6x US\$ 550

teresaperez.com.br • 11 3799.4000 | 61 3217.2300 • info@teresaperez.com.br

Inclui pensão completa com bebidas • Gorjetas • Uso da Marina SeaDream com caiaques, hobie cats, esqui aquático, wakeboard, snorkel, stand up paddle • Mountain bikes para passeios em terra. *Valor por pessoa, somente cruzeiro, em cabine dupla categoria Yacht Club Deck 2 sujeito a disponibilidade e alterações sem aviso prévio. Promoção válida até 28/1/2014. O valor é referente à cotação da saída publicada e será confirmado no momento da reserva. Câmbio em 17/1/2014 a R\$2,45. Passagens aéreas não incluídas. Taxas não incluídas.





14

8 FUSO HORÁRIO
A notícia sem fronteiras

10 WEEK-END
Porto de Galinhas

14 REFÚGIO
Ilha de Páscoa

16 JET SET
Principado de Mônaco

22 VOYAGER
Park City

28 INTERNACIONAL
Puerto Vallarta

34 VINTAGE
"The Call" 2014

8

38 FASHION
Os vestidos de Frida Kahlo

42 CULTURA
Museu Dolores Olmedo

48 JET LAG
O céu é o limite

50 CONCIERGE
O mundo da hotelaria e dos SPAs luxuosos

54 COMES & BEBES
Chez Nous Chez Vous

56 OLHO MÁGICO
Os encantos de Puerto Vallarta

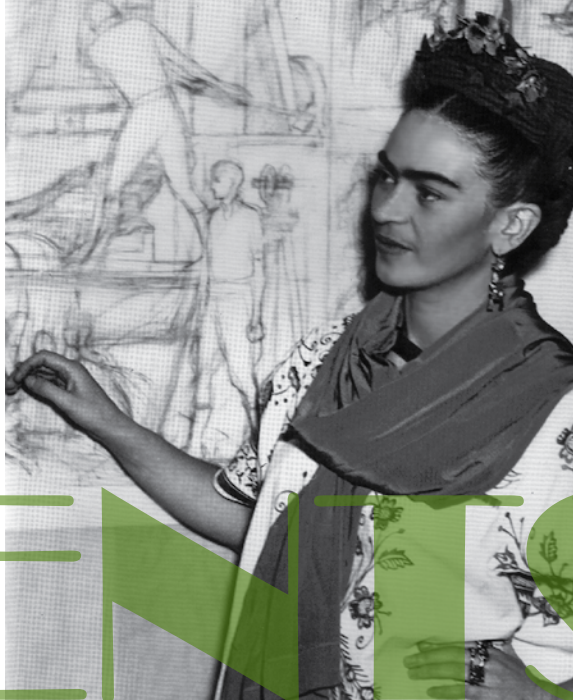
58 NÉCESSAIRE
Achados & anotados



34

28





38



56



22

VIAGEM + LUXO

é uma publicação impressa / eletrônica da **França Editorial Ltda.**

Editor e Jornalista Responsável
Luiz França – Reg. Prof. nº 13.595
lufran@viagemluxo.com.br

Tratamento de imagem
Cláudio Garcia
claudiogarcia@viagemluxo.com.br

Financeiro / Comercial
Luís Cláudio de Oliveira
luis.claudio@viagemluxo.com.br

Para anunciar:
contato@viagemluxo.com.br

Envio de material redacional:
redacao@viagemluxo.com.br

INTERNET
www.viagemluxo.com.br

FACEBOOK
www.facebook.com/ViagemLuxo

Os autores de imagens publicadas em **VL**, que tiveram seus direitos violados, por omissão involuntária de crédito, por parte da redação, favor contatar: **redacao@viagemluxo.com.br**

10

fotos divulgação



16



Carnaval em Veneza

O Carnaval de Veneza, na Itália, é o maior e mais importante evento da cidade italiana. Todos os anos, a festa atrai venezianos e turistas de todas as partes do mundo para admirar os desfiles, as belas fantasias e as atrações inesquecíveis. Ao contrário das folias que acontecem em outras cidades, em Veneza os visitantes e moradores locais, trajando fantasias extravagantes com suas incógnitas máscaras, se aglomeram nas cercanias da Piazza di San Marco para degustarem vinhos e pastas, ao som de música clássica. Consulte seu agente de viagens e programe um passeio diferente.

fotos divulgação



Sushibol Lounge



A capital paulista acaba de ganhar uma nova opção gastronômica, sob o comando do chef Danilo Miyabara, destinada aos amantes da culinária japonesa. A casa oferece pratos exclusivos desenvolvidos pelo chef que prioriza frescor e qualidade dos produtos. Entre as iguarias pode-se degustar um delicioso Carpaccio Especial de Salmão (foto), devidamente provado e aprovado por este que vos escreve, onde finas fatias de corte especial do peixe são intercaladas com tiras crocantes regadas com molho ponzu. Com 300 metros quadrados de área útil, a casa oferece um espaço de espera patrocinado pela marca Chandon, que mudará a cada estação do ano. Os clientes podem optar pelo Festival Gourmet da casa, ao preço de R\$68,00, ou a versão Bol Gourmet Lounge, por R\$89,00 por pessoa. **VL recomenda.** Rua Mario Ferraz, 402- Itaim Bibi, SP, informações tel. 11 3624 0020.

O requinte do Orient Express

Que tal viajar de Paris a Veneza a bordo do mais famoso trem da Europa? Com a TT Operadora é possível embarcar no **Orient Express** e desfrutar de todo conforto e requinte sobre trilhos. O trem conta somente com nove vagões-leito com compartimentos duplos e dois vagões-leito com compartimentos individuais, além de vagões-restaurantes e vagão-bar, abertos durante o dia e à noite. Todas as refeições estão incluídas no preço final do passeio, sendo que o café da manhã continental e o chá da tarde são servidos na própria cabine. Já as principais refeições (almoço e jantar) acontecem no vagão- restaurante, onde a histórica decoração e a atmosfera animam os passageiros a se vestirem de forma especial, recriando estilo e glamour de épocas anteriores. Para as viagens em 2014, a cabine dupla sai a partir de USD 2.760. Para mais detalhes acesse www.orient-express.com ou www.ttoperadora.com.br



Diversão no Caribe

A agência de turismo **Teresa Perez Tours** anuncia um roteiro exclusivo pelo Caribe, durante o Carnaval de 2014. Para a data, a empresa oferece com exclusividade no Brasil um cruzeiro de seis dias a bordo do luxuoso navio **SeaDream** (foto), que percorrerá algumas das mais belas ilhas e points caribenhos: San Juan e Culebrita (Porto Rico), Prickly Pear e Jost van Dyke (Ilhas Virgens Britânicas), St. Barth (Antilhas Francesas) e St. John's (Antígua). Com embarque no dia 1º de março, no porto de San Juan, a viagem traz como destaque passeios por refúgios de tartarugas marinhas, praias de areias brancas e águas cristalinas, caminhadas, mergulhos e até fotografia subaquática. O agito na noite caribenha pode ser aproveitado em paradas na ilha de St. Barth, que tem forte herança francesa e muita badalação nos seus bares, restaurantes e casas noturnas. O Carnaval a bordo do **SeaDream** no Caribe tem preço a partir de US\$ 3.700 por pessoa, em regime de cabine dupla. Para saber mais, acesse www.teresaperez.com.br



Moda peruana em alta



O fotógrafo peruano **Mario Testino**, aclamado internacionalmente por seu trabalho em revistas de moda, tem colocado a cultura e a beleza do Peru em destaque na cidade de Nova York, com a exposição “Alta Moda”. A série de retratos de peruanas usando adornos e vibrantes roupas coloridas das festas de Cusco tem o apoio da PROMPERÚ (Comisión de Promoción del Perú para la Exportación y el Turismo) e poderá ser conferida até o dia 29 de março de 2014, no Queen Sofía Spanish Institute. A mostra tem curadoria do estilista Oscar de la Renta.

Le Royal Monceau

Considerado um palácio moderno em Paris, na França, o **Le Royal Monceau** foi reaberto em outubro de 2010 depois de uma grande reforma assinada pelo reconhecido designer Philippe Starck. Imediatamente tornou-se referência no circuito da arte parisiense, atraindo a atenção de uma nova geração de intelectuais. Uma preciosa coleção de obras de arte está em exibição permanente em qualquer parte do hotel, aliada à visão de Starck que conecta o passado do hotel, inaugurado em 1928, com o que há de moderno no universo artístico. Várias obras foram especialmente encomendadas, como o bule feito de ferro pela portuguesa Joana Vasconcelos, instalado no jardim, e as renas confeccionadas à mão pelo russo Nikolay Polissky. Cada um dos 149 apartamentos e suítes é decorado com pelo menos duas obras de arte, enquanto que o restante do hotel expõe mais de 320 fotografias. Aliás, o Le Royal Monceau possui sua própria galeria de arte (Art District), para exibir o melhor da arte francesa e internacional. Confira...



Piscinas naturais: uma constante em toda orla de Porto de Galinhas.
Na foto menor, vista aérea do Pontal do Cupe

fotos divulgação



PORTO DE

Principal atração pernambucana, o festejado balneário tem diversas atrações para todos as idades

Porto de Galinhas, localizado no estado de Pernambuco, região norte do Brasil, é um verdadeiro ícone de belezas e atrações naturais sem fim. Muito badalado, é o quinto destino mais procurado do Brasil e o primeiro da região. Sem dúvida, um lugar inesquecível. Daí que motivos para conhecer o balneário não faltam, em qualquer época do ano.

A primeira grande atração em Porto de Galinhas, listada pelos viajantes descolados, são as piscinas naturais. Na verdade, elas são comuns em todo o litoral nordestino, mas no balneário formam-se mais próximas da costa, a apenas cinco minutos da praia em um percurso de jangada. A sensação é a de estar em um verdadeiro aquário cheio de peixes coloridos. Algumas ficam tão próximas que é possível explorá-las a pé na maré baixa, com o cuidado de usar uma sandália por causa dos ouriços. O passeio é oferecido pela Associação dos Jangadeiros, na Praça das Piscinas Naturais (consulte seu concierge).

Outra beleza natural imperdível é o Pontal de Maracaípe. É nesse local que as águas do rio Maracaípe se encontram com o mar. Apesar de

a primeira vista parecer apenas um lugar para contemplação, o pontal oferece muitas atividades e fica difícil escolher por onde começar. Há aulas de kitesurfe, standup paddle e passeios de caiaque e de jangada pelos manguezais, sendo o habitat natural de cavalos marinhos. Perfeito para contemplar o pôr do sol, o lugar também tem badalação noturna na Vila de Todos os Santos, onde se concentram os melhores bares e restaurantes de Porto de Galinhas.

Entre as melhores opções estão o Beijupirá, cujo nome do restaurante é o mesmo de um peixe de águas profundas do litoral pernambucano, que acaba sendo uma das especialidades da casa, preparado na chapa e servido com molhos de frutas tropicais, como pitanga e manga. Se a opção for apreciar pratos internacionais, o Domingos Restaurante utiliza ingredientes diferentes do padrão da vila, como o avestruz, pato, foie gras, cordeiro e perdiz, sem deixar de lado os pescados e frutos do mar.

A melhor opção de barzinho e balada é o Bar Biroasca da Cachaça, ótimo para apreciar uma boa música eletrônica. A casa noturna é a mais badalada da vila.



Com capacidade para 200 pessoas, os DJs tocam as músicas do momento e de vários estilos. Para entrar no clima nordestino, a Lua Morena oferece o autêntico forró pé de serra com banda ao vivo e instrutores de dança. A capacidade é para 400 pessoas distribuídas nos dois andares abertos e arejados. Os DJs e as bandas de forró divertem a todos, sem distinção.

Preservação ambiental

Duas organizações não-governamentais, a Ecoassociados, que trabalha na conservação de tartarugas, baobás (árvore de origem africana) e recifes de corais, e o Projeto Hippocampus de biologia, cultivo e preservação de cavalos-marinhos, merecem uma visita. No passeio, é possível aprender sobre a vida e a reprodução desses animais e conhecer detalhes sobre as tartarugas marinhas, além de admirar diversos tipos de cavalos-



Frevo & Maracatu

Localizado na região nordeste do Brasil, Pernambuco é o sétimo estado mais populoso do País, com mais de 8,8 milhões de habitantes. Uma das primeiras regiões do Brasil a ser ocupada por portugueses e holandeses, tem na sua capital, Recife, e em Olinda, Cabo de Santo Agostinho e Ipojuca (Muro Alto, Pontal de Maracaípe e Porto de Galinhas), suas principais atrações turísticas. Conhecido por sua rica cultura popular, Pernambuco é berço de várias manifestações tradicionais, como o frevo (foto), o maracatu e é proprietário de um vasto patrimônio histórico e artístico, com lindas obras arquitetônicas.

GALINHAS

por Luiz França



Passeios de jangadas ou de buggy, a diversão é garantida





A graça do leão-marinho no aquário do Projeto Hippocampus



De cima para baixo, aulas de mergulho, Pontal de Maracaípe e jantar no Munganga



Acima, Muro Alto e espiando a vitrine da Galeria Paraobi



marinhos nos aquários que ficam na sede do Projeto Hippocampus. As duas organizações realizam um trabalho sério tanto para visitantes como para a comunidade local.

Para quem gosta de passeios mais radicais, a dica é praticar mergulho em Porto de Galinhas. Os recifes de corais, as formações rochosas e os navios naufragados são as atrações que o visitante pode ver apenas debaixo d'água. A melhor época do ano para a prática vai entre os meses de outubro até março, quando as condições de visibilidade da água chegam a dez metros nos recifes próximos à praia e a 25 metros em mar aberto. Na região, há opções como o mergulho livre feito com máscara, snorkel, nadadeiras e colete; o de batismo com instrutores e guias; e cursos básicos, avançados e de especialidades oferecidos por várias operadoras de mergulho. Por fim, quando termina o dia, vale um passeio pela vila de Porto de Galinhas para comprar souvenirs do balneário e descobrir muitas outras razões que irão convencê-lo a voltar ao balneário em suas próximas férias. 

Restaurante Beijupirá





NANNAI BEACH RESORT

**Bangalô com
privacidade total e
Praia Nannai**

Ao sul de Pernambuco, a 54 km de Recife e 9 de Porto de Galinhas, localiza-se a belíssima praia de Muro Alto, onde se encontra um dos mais sofisticados e exclusivos hotéis do Brasil, o **Nannai Resort & Spa**, estruturado em meio à beleza natural da região e totalmente planejado dentro da preservação dos valores ambientais, culturais e climáticos. O resort oferece 91 acomodações, divididas entre apartamentos nas versões Luxo e Super Luxo e bangalôs Super Luxo, Premium e Masters. Todos eles espalhados pelos 12 hectares que compõem o local construído em 2001, onde a obra e o paisagismo foram estruturados em espaços diferenciados visando à distinção, privacidade e requinte, sem esquecer os detalhes naturais.

Atração à parte no resort, o empreendimento oferece restaurante com o melhor da cozinha contemporânea, em ambiente amplo e arejado, que disponibiliza varanda coberta e vista para o mar. Do café da manhã ao jantar, são diversos tipos de pratos com ingredientes típicos regionais e internacionais, que vão da moqueca de camarão ao doce Beijo Caboclo, receita especial e exclusiva da família Nannai.

O Nannai oferece um parque aquático com 6.000m² de piscinas que percorrem todo o desenho de sua área de lazer,

com espaços exclusivos de hidromassagem e raias para natação. Equipamentos para caiaque, laser, stan-up paddle e jangada são disponibilizados aos hóspedes que apreciam passeios marítimos. Já para os esportistas de plantão, o Nannai proporciona quadras de tênis, vôlei de praia, futebol de areia e campo de golf. Uma atração à parte é a Boutique Nannai, onde o hóspede encontra itens da coleção do resort e artigos de marcas badaladas. Reserve um tempo para cuidar do corpo e mente no SPA Nannai by L'Occitane, o maior em operação na América do Sul com espaço que abriga 11 salas de tratamento, área de convivência para relaxamento, fitness center, saunas seca e a vapor e cyber café agregado. Reservas www.nannai.com.br

fotos divulgação



Nannai: apartamento super luxo



Aspecto externo do resort

HANGAROA ECO VILLAGE



REFUGIO

Imagine um lugar que vá de encontro à essência do ser humano, a simplicidade e a beleza natural, ou seja, suas próprias origens? Um convite para renovar o corpo e a alma, mas ao mesmo tempo respeitar a natureza e a cultura que nos rodeia? O **Hotel Hangaroa Eco Village & SPA** é um convite para ser protagonista e ao mesmo tempo espectador de uma cultura milenar que continua preservada até hoje. O hotel está localizado em um lugar privilegiado da Ilha de Páscoa, no Chile, na principal orla da aldeia com vista para o mar, a menos de um quilômetro do aeroporto e a poucos metros do centro do povoado, permitindo aos seus hóspedes interagir com a comunidade local. O projeto turístico do resort é baseado na sustentabilidade, tanto do ponto de vista ecológico, como cultural

e humano. Cada detalhe, desde o desenho arquitetônico ao cálido serviço dos funcionários, tudo tem como objetivo convidar seus hóspedes a fazerem parte de uma aventura na qual conhecer, admirar, cuidar e preservar se conjugam simultaneamente. A concepção arquitetônica do Hotel Hangaroa Eco Village & Spa constitui uma homenagem à aldeia de Orongo, cujos vestígios ainda são encontrados nas alturas do vulcão Rano Kau, no seu cume Oeste. Ali é celebrada a festa do *Tangata Manu* (Homem Pássaro), cerimônia mais importante do segundo período da Ilha. O conceito da aldeia permite uma interrelação harmônica entre os espaços ligados pelo desenho paisagístico de espécies originárias, onde conseguem fundir-se à natureza e às superfícies habitadas.

Acomodação minimalista

Fabricados com materiais nobres e naturais como troncos de cipreste, argila e pedras vulcânicas, os apartamentos do Hangaroa oferecem ao hóspede um mergulho no habitat de Rapa Nui. Inspirados nas cavernas da ilha com espaços curvos, insulares e orgânicos, possuem tecnologia de última geração que controlam o consumo da água e da eletricidade, minimiza os ruídos dos campos eletromagnéticos e regula a temperatura do ambiente conforme o gosto de cada hóspede. A decoração é minimalista, com uma mistura de elementos rústicos e elegantes, onde se destacam as linhas curvas. Uma grande banheira trabalhada em argila feita à mão está localizada no meio do quarto. Todos os apartamentos têm

Reservas consulte seu agente de viagens ou acesse www.hangaroa.cl

terraço próprio com vista para o mar. As pias dos banheiros são produzidas em pedra vulcânica e box de forma circular bem amplo e luminoso. Os 75 apartamentos do hotel estão distribuídos em um só andar, adaptados às formas e a topografia do terreno, integrando-se de maneira sustentável ao entorno.

& SPA

O SPA do Hangaroa aplica tratamentos utilizando elementos da cultura Rapa Nui

Entretenimento social

O Hangaroa possui uma área de 350m2 de formato circular, com capacidade para acomodar até 300 pessoas, dependendo da montagem. Este salão oferece a possibilidade de realizar todo tipo de eventos: culturais, sociais, reuniões de trabalho, seminários e congressos. Além disso, pode se transformar em

um espaço especial para as apresentações de grupos locais de dança e música Rapa Nui ou cursos de desenvolvimento cultural. Também dispõe de uma sala em formato de auditório, com capacidade para 60 pessoas. Ideal para conferências, ela também pode ser utilizada como sala de cinema para projetar filmes para os habitantes da Ilha e hóspedes. O serviço de cinema é aberto a toda a comunidade local, com ciclos permanentes de filmes de cine-arte do mundo todo e faz parte do projeto de integração com a comunidade local.

Culinária Rapa Nui

Hangaroa Eco Village & Spa aposta em uma culinária local que integra as preparações internacionais com as delícias da cozinha Rapa Nui, convidando o visitante a desfrutar de um festival de sabores que muda diariamente de acordo com a disponibilidade de produtos dos mercados da região. Principal restaurante do hotel, o Poerava tem capacidade interna para 110 pessoas e 60 pessoas no terraço exterior. Com uma espetacular vista para o mar, possui um espaço central especialmente desenhado para a realização de apresentações culinárias para grupos ou eventos especiais. Funciona com um

A concepção arquitetônica do Hotel Hangaroa Eco Village & SPA constitui uma homenagem à aldeia de Orongo, cujos vestígios ainda são encontrados nas alturas do vulcão Rano Kau



cardápio diário com um mínimo de alternativas. Possui um grande muro de pedras iluminadas com luz natural, além de vários troncos de cipreste, mesa feita em obra (alvenaria) e um teto coberto de tecido artesanal com madeiras de pinheiro que dão um caráter rústico e único.

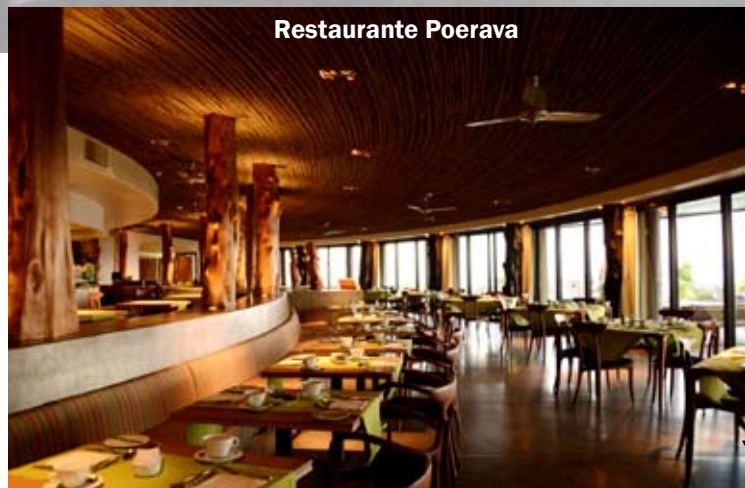
Bem-estar corporal e espiritual

O SPA do hotel é um lugar de retiro destinado ao descanso depois de largas caminhadas pela Ilha. Tem quatro salas para tratamentos, além de uma sauna de areia na qual o corpo é coberto completamente por ela, resgatando técnicas ancestrais de limpeza corporal e espiritual dos habitantes da Ilha. Em destaque uma pequena piscina Keneipp, com exterior muito similar a uma sauna finlandesa e um recinto externo com duas jacuzzis. O SPA oferece aos hóspedes a mais enriquecedora variedade de terapias, massagens e tratamentos, muitos deles realizados com produtos naturais da ilha, que apontam a um relaxamento profundo, para a renovação do corpo e da alma. Incorporando o SPA há uma grande piscina com água doce semi-aquecida de forma singular, dentro de um parque com as mais belas plantas, flores e árvores nativas da Ilha de Páscoa. 

Aspecto interno do apartamento, com decoração minimalista



Restaurante Poerava



No blesse Oblige

Imagine um país que é o destino preferido por nove entre dez endinheirados do planeta! Imagine um país cujo nome remete à sofisticação e à beleza! Imagine um país rico, sem violência, sem pobreza! Se o leitor pensou no Principado de Mônaco, acertou em cheio

por Luiz França



pesquisa fonte Internet

O famoso cassino de Monte Carlo, playground de playboys e endinheirados



Troca da guarda, tradição na cidade

A topografia não mente. O Principado de Mônaco é o segundo menor país da Europa, depois do Vaticano. Situado “dentro” da França, fica às margens do Mar Mediterrâneo, em um dos pontos mais concorridos do litoral sul francês. De reputação internacional, Mônaco é dividida em quatro distritos: cidade velha, chamada de Mônaco Ville, onde está localizado o Palácio Real e o prédio do governo; La Condamine, região portuária com belas casas residenciais; a capital Monte Carlo, cidade freqüentada por magnatas, high society e playboys europeus, também endereço dos melhores cassinos e hotéis luxuosos; e, finalmente, Fontvieille, um subúrbio industrial.

Mônaco costuma “ferver” nos meses de julho e

agosto, no auge do verão europeu, o que torna quase impossível encontrar um quarto de hotel para se hospedar. Com belíssimas praias e uma vida social extremamente agitada, ali o visitante encontrará uma freqüência elitizada e cheia da grana, podendo, inclusive, esbarrar em alguma celebridade internacional ou movie star de passagem pelo balenário, enfim, um seleto grupo de privilegiados que sabe levar a vida como ninguém. Com tantos atrativos à disposição, não é à toa que o turismo local vem crescendo consideravelmente, registrando uma revoada de viajantes atraídos pelo glamour e pela aura que envolve o país. Atualmente, já é possível hospedar-se a preços moderados, mas jamais Mônaco será um destino barato.



A corrida de Fórmula 1, acima, atrai turistas anualmente



Aspecto noturno em Little Venice e a praia particular do Mykonos Grand Hotel

Encravado na costa mediterrânea da França, com pouco menos de 2 quilômetros quadrados, o local é também conhecido como um verdadeiro paraíso fiscal, devido ao grande número de instituições financeiras: há um banco para cada 600 monegascos. Além das finanças, a economia local é movimentada em grande parte pelo setor imobiliário: as 200 empresas de construção civil são a força motriz da economia. O setor hoteleiro é dinâmico: 2.500 quartos que hospedam, todos os anos, 225 mil visitantes.

No reinado dos Grimaldi

Mônaco tornou-se independente da França em 1792, mas no ano seguinte, o governo francês retomou o controle do principado. Em 1815, no Congresso de Viena, o país recuperou sua independência. Assim, a família Grimaldi, soberana absoluta no trono de 1297 até 1792 - portanto, afastada do poder durante a luta pela independência - voltou a administrar o principado em 1861. Em 1918, o governo monegasco fez um tratado com a França: caso a família Grimaldi não continue com a sua linhagem, o principado seria absorvido pela França. É por isso que os Grimaldi têm mantido - usando de todos os recursos naturais ou não - a continuação da família, que teve sua linhagem masculina interrompida pelo menos uma vez, precisamente no final do século 19, quando o príncipe Louis II governava o país. Para resolver a questão, o soberano reconheceu uma filha ilegítima, Louise-Juliette, nascida em 1898, que seria, anos depois, a mãe do príncipe Rainier III, que veio a substituir o avô no governo de Mônaco. A

história de Louise-Juliette é ocultada da maioria dos livros de história sobre o principado, que não citam, por exemplo, que a mãe de Rainier foi lavadeira do príncipe Louis II.

O príncipe Rainier III nasceu em 31 de maio de 1923. Filho da princesa Charlotte Louise Juliette Grimaldi, Duquesa de Valentinois, e do príncipe Pierre, Conde de Polignac, Rainier substituiu seu avô, o príncipe Louis II, em 9 de maio de 1949. Será agora sucedido no trono por seu filho, o príncipe Albert II, que assumiu a regência de Mônaco em 2008, devido a morte de seu pai. A história dos Grimaldi, soberanos do principado de Mônaco há mais de 700 anos, é marcada por interrupções na linhagem masculina, o que levou a algumas “adaptações”, que incluíram até o reconhecimento de paternidade de filhos ilegítimos. O príncipe Rainier III é produto de um desses “reconhecimentos”, para garantir a continuidade da família Grimaldi no trono. Ao assumir o principado, o príncipe realizou uma reforma na Constituição, que passou a vigorar em 1962. Com tal reforma, ele reduziu o poder da monarquia e criou uma assembléia, eleita pelo povo. Rainier buscou reduzir a dependência econômica de Mônaco sobre o turismo, tornando o principado um “paraíso fiscal”, o que levou dezenas de bancos e instituições financeiras ao país. Os negócios imobiliários também tornaram-se uma atividade lucrativa. Em 1997 foi celebrado o 700º aniversário da dinastia Grimaldi no poder.



Mônaco é para quem tem cacife. Ao lado, detalhe do Palácio Grimaldi



O casamento do Príncipe Rainier III com Grace Kelly, em 18 de abril de 1956. Ao lado, o casal real recepcionando durante um evento social



Grace e Rainier III assistindo uma corrida de cavalos, a princesa em seu escritório particular e durante um baile de fantasia



Casamento na corte

Em 18 de abril de 1956, Rainier III casou-se com Grace-Patricia Kelly. Do casamento, nasceram Caroline, Albert e Stephanie. Diva do diretor Alfred Hitchcock, norte-americana e católica, Grace Kelly filmou no principado o filme Ladrão de Casaca (1954), com Cary Grant, e, no ano seguinte, durante o Festival de Cannes, apaixonou-se por Rainier. Em 1982, o mundo inteiro chorou a morte de Grace Kelly, aos 52 anos de idade, em um acidente de carro. Ela foi enterrada na catedral

de Monte Carlo, onde flores adornam seu monograma, com duas letras "G" entrelaçadas. Longe das telas desde seu casamento com o príncipe Rainier III, a atriz começou sua vida no cinema aos 22 anos, após uma carreira na Broadway iniciada em 1949. Ganhou o Oscar de melhor atriz em 1954. Ao lado do ator Gary Cooper, ela obteve seu primeiro sucesso, no filme "High Noon", de 1952. No suspense "Disque M para Matar", do mestre do gênero Alfred Hitchcock, a atriz atingiu o ponto mais alto de sua carreira.



Turismo no principado

Dizem que a natureza em Mônaco é tão privilegiada que costuma abraçar o turista com seus tons turquesas e sua vegetação de verde esmeralda. Repleta de predados, para muitos a região é considerada a miniatura do paraíso. A superfície é de apenas 195 hectares, ou seja, 1,95 quilômetros quadrados de extensão. Nesta área, há 39 hectares de belos jardins e espaços verdes, dos quais, 24 são acessíveis à população constituída de, aproximadamente, 30.000 habitantes, assim divididos: 5.078 monegascos, 12.050 franceses, 5.007 italianos, 1.361 britânicos, 4.188 europeus de origens diversas e 2.314 de outras nacionalidades. O clima é agradável quase o ano inteiro. Pode parecer exagero, mas o céu em Mônaco parece ser mais azul.

Não somente os habitantes, mas também o turista tem no ar a expressão de estar sempre em estado de graça. De fato, estar em Mônaco é como viver um conto de fadas, protagonista de uma história de príncipes e princesas, entre castelos e flores, entre o céu e o mar. O Principado de Mônaco é cenário de importantes e esplendorosas manifestações, artísticas e esportivas, como ballets, óperas, peças



Teatro Princesa Grace Kelly e o imponente prédio do Museu Oceanográfico



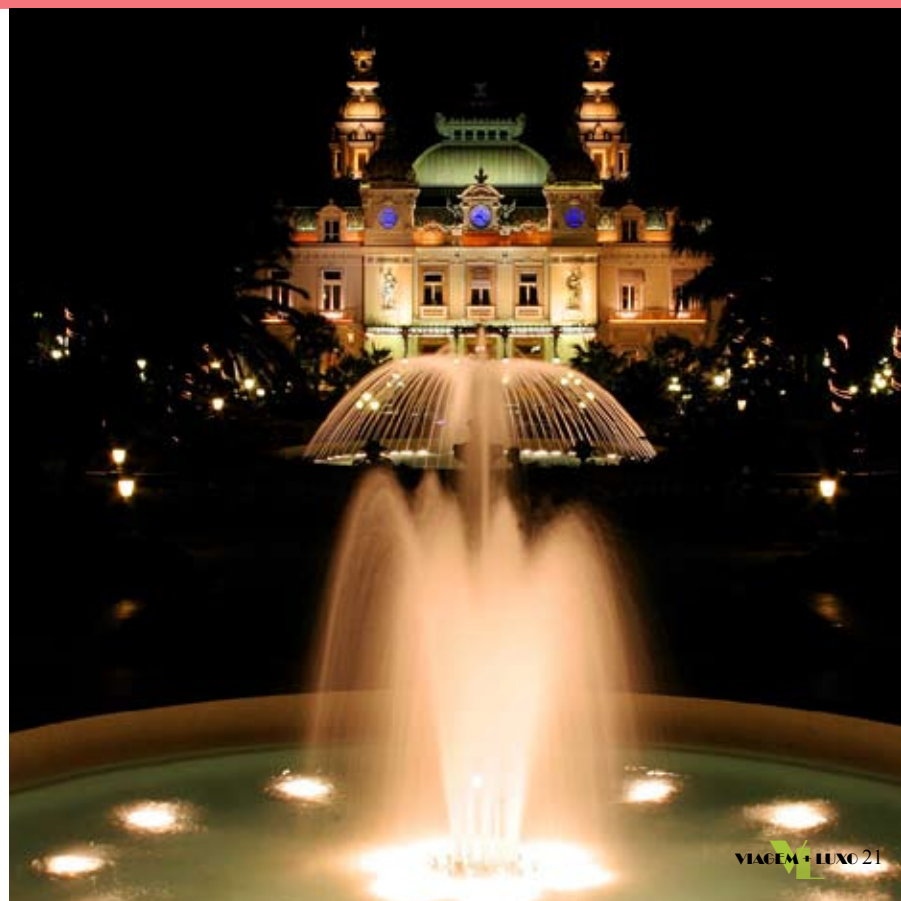
de teatro, noites de gala, exposições, concertos, festivais, grandes encontros desportivos, enfim, ali a festa é permanente. Agendar as próximas férias de verão europeu em Mônaco é ter a certeza de que vai encontrar uma natureza exuberante, infra-estrutura de primeira e uma intensa vida social. Entre as atrações listam o Rallye Monte Carlo, o Grande Prêmio Fórmula 1 de Mônaco, a estação das óperas, o Festival Internacional de Fogos de Artifício, as atividades do Teatro Princesa Grace, o Concurso Internacional de Buquês, os campeonatos internacionais de tênis, de golfe, o Festival Internacional do Circo de Monte-Carlo, os concertos de verão na Cour d'Honneur du Palais Princier, a Exposição Canina Internacional de Mônaco, a Bienal Internacional dos Antiquários, Joalheiros e Galerias de Arte, além dos concertos, óperas e balés.

Nesta terra de um rico passado histórico, muitas edificações são marcadas pela tenacidade da dinastia dos Grimaldi. O célebre Palais Princier, por exemplo, erguido sobre o Rochedo de Mônaco, dominando a parte antiga da cidade e as ruelas típicas monegascas, é o símbolo desta tradição secular, tanto quanto o Museu Oceanográfico e seu aquário extraordinário; O Jardim Exótico e suas plantas exuberantes; O Cassino de Monte Carlo com salas de jogos, decoradas com fausto, o Musée des Souvenirs Napoléoniens et Collections des Archives Historiques du Palais, Le Parc Paysager de Fontvieille. E, por fim, as surpreendentes concreções calcárias da Gruta de l'Observatoire.

O Cassino de Monte Carlo

O Cassino de Monte Carlo é um dos pontos turísticos mais famosos de Mônaco. O complexo inclui também o Grand Théâtre de Monte Carlo, onde são levados espetáculos de ópera e do afamado Ballet de Monte Carlo. O cassino é propriedade da Société des Bains de Mer, uma empresa pública na qual o governo detém uma participação maioritária. Esta empresa também regulariza os principais hotéis e clubes do principado que servem ao comércio turístico. O jogo em Monte Carlo foi instituído em 1854, legalizado pelo Príncipe Florestan I. Dois anos mais tarde foi inaugurado o primeiro cassino em uma vila perto do porto. O Príncipe Charles III, por sua vez, ordenou a construção de um novo bairro chamado Monte Carlo, com projeto para um novo cassino, encomendado pelo famoso arquiteto francês Charles Garnier, que também projetou o Opéra de Paris. A construção do Cassino de Monte Carlo começou em 1858, mas foi inaugurado somente em meados de 1863. Desde 1898 a concessão tem sido operada pela Société des Bains de Mer. Em 1910 o prédio foi ampliado com um teatro.

Os monegascos são proibidos de freqüentar o cassino. Os visitantes são "convidados" a mostrar o seu passaporte. Até mesmo a família real se utiliza de uma entrada lateral para assistir aos espetáculos levados no teatro do cassino. O prédio também abriga o restaurante Le Train Bleu, em homenagem à linha de trem que estreitou distâncias, atraindo jogadores de todas as partes da Europa. 



ESQUIAR EM PARK CITY e OUTRAS “COSITAS MÁS”

Stein Eriksen Lodge



A maioria dos viajantes sabe que Park City é um dos mais importantes destinos de inverno. Nesta completa cidade turística americana, no estado de Utah, o primeiro resort de esqui foi aberto em 1936 e, de lá pra cá, o crescimento de Park City como a meca dos esquiadores tem sido alucinante. Mas, o grande impulso foi dado em 2002, quando naquele ano sediou os Jogos Olímpicos de Inverno. Suas estações de esqui listam entre as melhores da América do Norte e seus resorts e condomínios são de altíssimo nível, a grande maioria oferecendo hospedagem in-out.

Sua neve tem marca registrada, a “powder”, considerada a melhor neve do mundo. Por isso, Park

City tem tudo para o invernoista sentir-se em casa e curtir o melhor que a estação tem para oferecer. Transporte confortável e gratuito em todos os hotéis e resorts, além dos ônibus públicos, também sem custo algum. Em resumo, se deseja esqui em grande estilo, sem se preocupar com nada que não seja aproveitar ao máximo a neve, este é o melhor destino a escolher. Isso é fato. E é bom também deixar claro que não precisa ser exímio esquiador para desfrutar a neve nesse lugar: há muitas atividades ligadas a ela, nas quais ninguém precisa necessariamente usar esquis. Há trenós puxados por cachorros, passeios com raquetes de neve e a modalidade randonée, ou ski-de-fond, na qual a única condição é calçar o esqui e caminhar entre os bosques.

Destacada entre os destinos de inverno mais procurados por viajantes de todas as partes do mundo, a cidade de Park City, em Utah, USA, oferece também excelentes opções de diversão para toda a família, nas demais estações do ano

por Jaime Bórquez



Um destino para todas as estações

Se Park City hiberna nas outras estações do ano? Nada poderia estar tão longe da realidade. Quem visita a região, seja outono, primavera ou verão vai ter uma grande e agradabilíssima surpresa. Onde antes havia neve, agora se abrem trilhas entre florestas e grandes campos verdes. A prática dos esportes out-door toma conta do lugar e, o mais importante, não precisa ser um participante do Iron Man ou ter escalado o Everest para aproveitar as opções que a cidade e seu entorno natural juntos oferecem. Dia e noite há muita coisa para ser feita, desde caminhadas até espetáculos e shows, estes últimos, de graça. Outro ponto a ser levado muito em conta é que a grande maioria das atividades é possível de realizar em família e por pessoas de qualquer idade, já que nenhuma delas oferece perigo ou exige grandes esforços físicos. Um passeio imperdível é o tour histórico feito em bicicleta. Para participar basta saber pedalar e até isso pode ser prescindível. Sim, porque este passeio começa na parte alta da montanha e vai descendo pela estrada asfaltada, claro, até chegar à cidade, que é totalmente plana. Qual

esforço? Nenhum! No percurso vamos conhecendo a história de Park City, seu nascimento e auge com os produtos de mineração. Grandes jazidas de prata foram encontradas nesse local em 1868 e, como aconteceu na Califórnia com o ouro, ao se ouvir o grito “há prata em Utah!”, o que antes fora o reduto dos nativos Ute foi-se transformando em um próspero povoado mineiro. Vieram grandes investimentos, as minas foram as mais modernas que poderiam existir nesses tempos. Maquinário sofisticado, centenas de quilômetros de trilhos para carregar e transportar o material. Há nomes famosos entre os investidores, como Charles Chaplin, por exemplo. Agora, se você quer mais adrenalina em duas rodas, as montanhas oferecem trilhas incríveis desenhadas e montadas especialmente para os amantes do mountain bike.

Outros investidores mais modernos, e também ligados ao cinema, têm chegado por aqui e sucumbido aos atrativos da região. É o caso do ator Robert Redford. Ele é o criador do Sundance Cinema Festival, que se realiza no início de cada ano na cidade. De fato, Park City se transforma em uma sucursal de

Hollywood, e nós, simples mortais, poderemos trombar nas ruas, restaurantes, lojas e barzinhos com personalidades que ocupam as manchetes globais, como Pierce Brosnan, Al Pacino, Francis Ford Coppola e, obviamente, o próprio Redford. Contam que, durante o festival, ocorre aqui um fenômeno curioso e possivelmente único. Os famosos não são assediados pelos habitantes nem pelos visitantes da cidade. Eles andam livremente, sem escoltas, aproveitando tudo o que a cidade oferece. Portanto, não estranhe se ao entrar para comprar na loja da esquina dê, logo de cara, com Brad Pitt ou Julia Roberts. Acalme as batidas de seu coração, finja que você também é um famoso da telona e cumprimente elegante e delicadamente...

Ponto de encontro desses artistas é o restaurante **Zoom**, criação e propriedade de Robert Redford, construído no que fora a estação de trem da cidade. Aqui até os pratos são de cinema. Experimente o filé

mignon com batatas soufflé e faça vir da adega um bom vinho de Sonoma. Vai ficar surpreso com a qualidade dos pratos e, acredite, com os preços do menu, bastante mais em conta que qualquer restaurante médio do Brasil. Aliás, preço baixo é outro grande atrativo de Park City, em seus mais de 100 restaurantes, todos de altíssimo nível. Embora seja injusto recomendar só alguns, tome nota.

Quem afirma que os norte-americanos não têm bons lugares para saborear uma boa carne não esteve ainda no **Lespri Prime Steak Sushi Bar**. Aqui se come carne certificada, a USDA Prime, e sem dúvida a melhor pedida é o bife Ribeye, de 450 gramas do mais delicioso Angus. Há também simples, mas excelentes restaurantes temáticos, como o **Good Karma**, do simpático chef Houman Gohary, que oferece deliciosas criações da cozinha indiana. Vale a pena conferir.

Até um tempo atrás existia a

idéia de que em Utah, por ser um estado onde os Mormons tinham grande presença, não havia espaço nem tolerância para a cervejinha, o uísque e a vida noturna. Saiba que hoje isso é mito: Park City tem uma boemia muito agradável e agitada. Não deixe de visitar o **No Name Saloon**, e se estiver procurando cultura e um bom uísque, visite a **High West Distillery**, que é uma antiga oficina mecânica, transformada em destilaria e restaurante. Outro forte da cidade são as compras, tanto nas lojas da Main Street, como no Tanger Outlet Mall. Marcas famosas estão presentes aqui, sempre com preços pra lá de tentadores (ver adiante).

Park City é também uma região onde a prática do golfe, fora do inverno, é tão importante quanto esquiar. Há 12 campos dos quais seis são abertos ao público, cada um deles mais espetacular do que o outro, em todos os detalhes. Não fique preocupado se não tiver seus tacos. Lá dá para alugar tudo.

Orienta-se

- Park City fica a apenas 35 minutos (58 km) do Aeroporto Internacional de Salt Lake City;
- 8 linhas aéreas com suas afiliadas oferecem mais de 100 possibilidades de chegada antes do meio-dia;
- Vãos diretos para 90 destinos nos E.U.A; e
- Reconhecido nos Estados Unidos pela pontualidade nas chegadas e partidas.



Às boas compras

- Depois de praticar esportes, visitar os museus, comer muito bem nos inúmeros restaurantes da cidade, é hora de pesquisar os principais corredores comerciais da cidade. Na Main Street (363) há uma loja imperdível para os que gostam da roupa country. É a **Burn Cowboy Shop**, que abriu suas portas em 1876 e até agora está nas mãos da mesma família, os Quarnberg. Hoje, o gerente é o Jake, simpático, comunicativo e muito gentil, mesmo com os que só querem dar uma olhada no interior da loja e bater umas fotos. Você pode visitar o site deles, escolher o que é do seu gosto e retirar prontamente quando visitar a cidade ou, se quiser, pedir para que sua encomenda seja enviada ao Brasil. www.burnscowboyshop.com

- Mas, quem procura bons preços e variedade em artigos, deve ir ao **Tanger Outlet Mall**. Lá estão as mais procuradas marcas do mundo, como Polo, Calvin Klein, Diesel, Guess, Nike, Columbia e uma centena de outras lojas. Reserve uma tarde inteira para

visitar o local, pois o local é grande, com muitas lojas para visitar. O Tanger é um shopping na horizontal, distribuído em vários módulos. Mas, os norte-americanos pensam em tudo, em cada cantinho do quarteirão há sempre um bebedouro e uma máquina para comprar refrigerantes. www.tangeroutlet.com/parkcity/events

Dormindo em bons lençóis

- No quesito hotéis, a cidade de Park City está classificada como uma das melhores cidades turísticas dos Estados Unidos. Possui mais de 100 estabelecimentos, entre hotéis, condomínios e Bed & Breakfast, classificados nas mais diversas categorias. Sem dúvida, a cidade de Park City é apontada por oferecer a maior concentração de alojamentos de luxo de toda a América do Norte. Tarefa difícil é tentar dizer qual é o melhor. Vamos falar de quatro 5 Estrelas: o **St. Regis**, o **Waldorf Astoria**, o **Montage** e o **Stein Eriksen Lodge**. O St. Regis tem um dos seus excelentes restaurantes da cidade, com uma adega equipada com

os melhores rótulos de vinhos do mundo; o SPA do Waldorf Astoria é imperdível; o Montage está no meio de uma paisagem natural incrível, e o Stein Eriksen Lodge tem citação de 5 diamantes, pela Forbes.

Então, lembre que Park City deixou de ser somente um destino de inverno, o que não só seria uma injustiça, mas principalmente, um desperdício nas suas férias em outras estações. Visite o lugar e aproveite não só suas belezas naturais, compras, gastronomia e história. Desfrute algo que é impagável: passear sem a preocupação da violência urbana, dos assaltos, da contaminação acústica ou dos engarrafamentos de trânsito. Viver isso é realmente ter as melhores férias da nossa vida.

Maiores informações:

www.visitparkcity.com

www.facebook.com/pages/park-city-utah-brasil/170618853042047



Park City: esportes radicais na neve, modernos meios de elevação e um comércio rico e variado

COMO EXPLICAR O INEXPLICÁVEL?

UM LUGAR COM A VEIA ARTÍSTICA DE UMA GRANDE CIDADE
E O SABOR TRADICIONAL DO POVO MEXICANO.
ALGUMAS COISAS NÃO SE PODE DEFINIR COM PALAVRAS. É PRECISO VIVÊ-LAS.



www.VisitaPuertoVallarta.com.mx

 /puertovallarta

Vallarta • Nayarit

Para viajar a Puerto Vallarta

AEROMEXICO.

entre em contato com 0021 8000 214 00 00
ou com seu agente de viagens.



VIVA PARA ACREDITAR
visitmexico.com

Escultura em ferro trabalhado
no passeio do El Malecón

PUERTO VALLARTA

Pérola do

SEMANAL



Colorido e festivo, Puerto Vallarta é um balenário mexicano, localizada no estado de Jalisco e banhado pelo Oceano Pacífico. Embora pouco divulgado em terra brasiliis, é um famoso centro turístico, de reputação internacional. Sua frequência maior de turistas provém de países como o Canadá e os Estados Unidos, fiéis veranistas que buscam se aquecer na costa dourada do Pacífico. Talvez sua popularidade no Brasil tenha sido ofuscada por outros centros turísticos mexicanos, mas como prevalece a sabedoria do bom viajante, nunca é tarde para conhecer novos destinos em suas próximas férias.

O nome de Puerto Vallarta foi batizado em honra do advogado Ignacio Luis Vallarta, notável jurista consultor jalisciense e ex-governador do estado. A cidade pertence a segunda zona econômica mais importante do estado de Jalisco e tem o terceiro porto mais importante do México. Atualmente, é um dos três lugares mais visitados do país. Tornou-se mundialmente conhecida a partir de 1964, durante

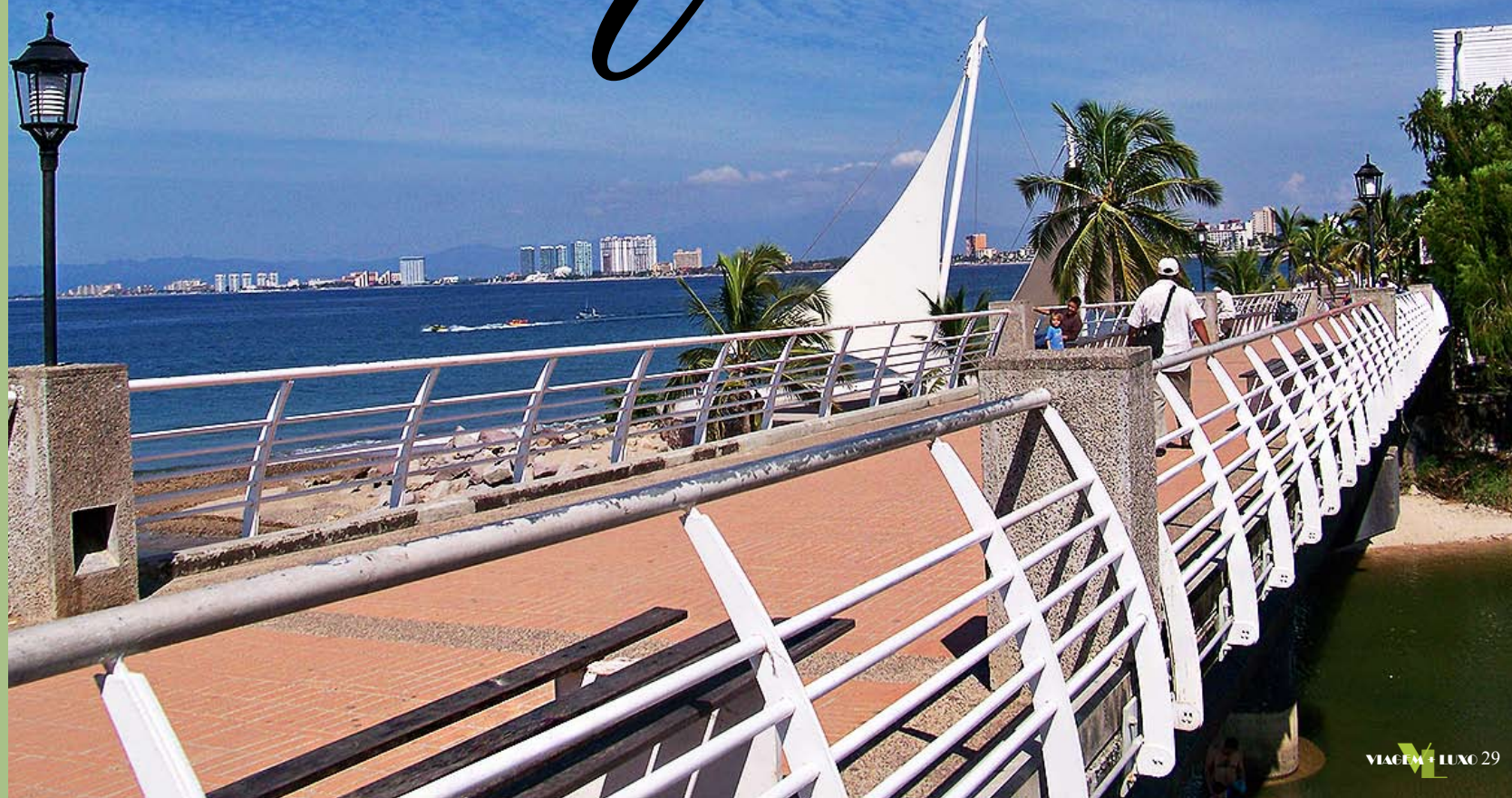
Viva o México!



Frida Kahlo e Diego Rivera, reverenciados em todos os cantos de Puerto Vallarta

Pacífico

por Luiz França



Arte urbana nas ruas de Puerto Vallarta

Entrada do Museu Histórico Naval

La Vaquita, bar animado e bem frequentado

A ex-residência do casal Liz e Burton, ou pelo menos o que sobrou dela

Comércio local colorido e bastante animado

as filmagens de *A Noite do Iguana*, por causa do rumoroso romance entre Richard Burton, que fazia parte do elenco, e Elizabeth Taylor, que ia visitá-lo durante as filmagens. O casal, inclusive, chegou a adquirir uma propriedade no centro histórico da cidade, com vista para a Baía de Puerto Vallarta, que logo se transformou em ponto de encontro de celebridades internacionais e estrelas de Hollywood. Sem dúvida, este vai e vem do jet-set internacional transformou o vilarejo histórico em destino de turistas endinheirados. Hoje, a cidade tem grande variedade de hotéis de cadeia internacional e muitos pontos turísticos para visitaçaõ, além de suas lindas praias, um convite para longas e demoradas caminhadas pela orla.

O capitão Francisco Cortés de San Buenaventura foi o conquistador desta região mexicana. Narram os filhos de cronistas local que quando ele chegou ao povoado de Tintoque, mais de vinte mil índios armados e portando uma bandeira de plumas nas mãos estavam esperando-o, e por isso os espanhóis resolveram batizar o vale com o nome de Banderas, que se mantém até hoje. O povoado de Puerto Vallarta foi fundado em 12 de dezembro de 1851, por Don Guadalupe Sánchez Torres, que inicialmente chamou a região de *Las Peñas de Santa María de Guadalupe*. O nome eventualmente ficou *Puerto Las Peñas*. A criação de um puerto (porto, em português) se deve ao fato de que se necessitava transportar minérios provenientes das minas de San



Em cada esquina de Puerto Vallarta, a cidade revela detalhes inusitados



Galeria com peças de esculturas e pinturas de artistas mexicanos contemporâneos



O Hotel Rosita (acima) foi o primeiro hotel inaugurado no balneário. Ao lado, o chef Nacho Cadena em ação e detalhe do bar do Restaurante La Leche

Sebastián del Oeste e Mascota. O rancho Las Peñas foi crescendo e em 14 de julho de 1885, o porto foi aberto ao transporte marítimo nacional utilizando oficialmente o nome de Las Peñas. Em 31 de maio de 1918, por decreto foi concedido Las Peñas o título municipal. A partir dessa data, Las Peñas se chamaria Puerto Vallarta em memória do governador Don Ignacio Luis Vallarta.

Turismo em ascensão

No dia 12 de dezembro de 1951, a cidade celebrou com grandes festas o primeiro centenário de sua fundação. A armada do México se apresentou na baía para saudar aos vallartences com sua salva de

21 canhões, e na praça central os 80 executantes da banda da Marinha entoaram as notas do Hino Nacional mexicano. A chegada de capital externo e a abertura de negócios relacionados com o turismo, a entrada da companhia Mexicana de Aviación que reinstalou a rota aérea que havia sido abandonada dois anos atrás, e o estabelecimento de alguns programas do governo estatal para o desenvolvimento da costa, encorajaram a economia local. Com o desenvolvimento em ritmo acelerado, o novo porto de Puerto Vallarta propiciou a vinda de mais cruzeiros marítimos.

Também o novo aeroporto permitiu o aumento de voos de companhias já existentes e a entrada de companhias aéreas estrangeiras. Puerto Vallarta fica assim ligada com



Praça principal no centro de Puerto Vallarta, vendo ao fundo a torre da Igreja de Nossa Senhora de Guadalupe

de muitos monumentos históricos e obras de arte, zonas arqueológicas e de montanhas com belas paisagens, o que tem atraído turistas de várias nacionalidades. Depois do filme *A Noite do Iguana*, que projetou Puerto Vallarta para os quatro cantos do mundo, a cidade tornou-se locação de outras grandes produções cinematográficas, entre elas, *O Predador*, protagonizado pelo ator Arnold Schwarzenegger.

A cidade a seus pés

A alma de Puerto Vallarta está no seu centro histórico, localizado apenas 15 minutos do aeroporto. Lá, a tradição cultural da cidade, as típicas ruas revestidas de pedras e a hospitalidade do povo se unem para oferecer a mágica experiência de visitar um dos locais mais atraentes do México. Os principais ícones da cidade são a Paróquia de Nossa Senhora de Guadalupe, os Arcos, as esculturas urbanas no Malecón (passeio da orla), os artistas vendendo artigos do artesanato local, a música folclórica mexicana, as lojas de souvenirs e os festejados restaurantes com vista para a baía.

Sem dúvida, Puerto Vallarta oferece atividades para todas as idades. A garotada, por exemplo, poderá conhecer a cultura mexicana e a biodiversidade local, além de vivenciar uma grande aventura ao ar livre, com passeios pela selva, salto de tirolesa, observação de animais marítimos, liberação de tartarugas mirins ao mar e a eletrizante experiência de nadar com os golfinhos.

Cultura e gastronomia

Puerto Vallarta oferece galerias de arte que mostram peças de todo os tipos, desde a Arte Wixarika e de várias partes do país até trabalhos de artistas contemporâneos mexicanos de projeção

as principais cidades do país e do mundo.

O clima em Puerto Vallarta é tropical para uma cidade litorânea, muito quente no verão, com temperatura variando acima dos 30 °C, e com boas precipitações com uma média anual acima de 1.000 mm de chuva. Já no inverno, as temperaturas ficam amenas, com os termômetros registrando em média 19 °C. O turismo é um dos principais fatores para o desenvolvimento econômico do balneário. Puerto Vallarta oferece aos seus habitantes e visitantes opções diversas de passeios o ano inteiro. Além de suas praias tranquilas e o aspecto urbano da cidade que convida a todos a longos passeios vespertinos, Puerto Vallarta é rica em belezas naturais, dispondo



internacional. Os antiquários e as lojas especializadas oferecem pratarias, porcelanas e vidros artísticos. De outubro a maio, o visitante poderá participar de um encontro local destinado às artes em todas as suas manifestações. Trata-se do evento *Art Walk*, que acontece semanalmente às quartas-feiras. Outros locais que merecem visita são: Museu Del Rio Cuale e o Museu Naval. Eles oferecem informações detalhadas sobre a cultura e a história da cidade.

Já é tradição na cidade o *Festival Gourmet Internacional*, que anualmente reúne chefs de cozinhas de todas as partes do mundo. Considerada a Capital Gourmet do México, em Puerto Vallarta os chefs encontram inspiração nas belezas naturais do balneário, oferecendo cozinha internacional e criando sabores que provêm da mistura de ingredientes tradicionais mexicanos e mundiais, com técnicas de vanguarda. Referência gastronômica na cidade, o restaurante *La Leche*, sob o comando do chef Nacho Cadena, traduz o atual conceito da alta gastronomia mexicana, com a criação de pratos inusitados servidos em um ambiente moderno e todo branco como manda a cor do leite. 



Os turistas se divertem e bronzeiam os corpos nas inúmeras praias de Puerto Vallarta

fotos divulgação



OS 50 ANOS DO “THE CAL”

June



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

8

August

Fri	1	
Sat	2	
Sun	3	
Mon	4	18
Tue	5	19
Wed	6	20
Thu	7	21
Fri	8	22
Sat	9	23
Sun	10	24
Mon	11	25
Tue	12	26
Wed	13	27
Thu	14	28
Fri	15	29
Sat	16	30
Sun	17	31



A edição 2014 do prestigiado calendário da Pirelli, resgata um material inédito do fotógrafo Helmut Newton, realizado em 1986, e que estava guardado a Sete Chaves no arquivo histórico da empresa

por Luiz França

PIRELLI



Entre as vinhas e os campos sienenses, Newton encontrou a luminosidade adequada para o seu “The Cal” italiano. Colinas, árvores ciprestes, casas coloniais, tabernas, máquinas agrícolas, uma pequena estação de serviço e vilarejos medievais são o pano de fundo das imagens que percorrem a atmosfera neorrealista

7
July

Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

PIRELLI

A ideia de resgatar um trabalho realizado quase 30 anos atrás, só foi viabilizado graças ao longo trabalho de reconstrução desenvolvido pela Fundação Pirelli. Com esta publicação, a empresa aproveita também para celebrar em grande estilo os 50 anos de criação do folhetim e da feliz coincidência de que tanto em 1986, como em 2014, os dias da semana coincidem desde primeiro de janeiro até 31 de dezembro.

“The Cal” (como o calendário é mais conhecido) nasceu como um projeto exclusivo da Pirelli UK Ltd, subsidiária inglesa do grupo La Bicocca, que na época trabalhava no projeto com ampla margem de autonomia. Foram os ingleses que, em 1964, ao buscar uma estratégia de marketing para superar a concorrência doméstica de outras empresas britânicas de pneus, convocaram o fotógrafo inglês Robert Freeman, retratista do grupo Os Beatles, para dar vida, sob a direção de Derek Forsyth, a um projeto completamente inovador para os padrões da época.

Desta forma, veio ao mundo um produto editorial refinado e exclusivo, com valores artísticos e culturais que ultrapassaram rapidamente o campo da moda e do glamour. Desde então, “The Cal” vem ressaltando a passagem dos meses ao oferecer – por meio das imagens dos mais aclamados fotógrafos do momento – uma leitura e uma interpretação da cultura, muitas vezes antecipando as tendências. 



1
January

Wed	Thu
1	2
8	9
15	16
22	23
29	30

PIRELLI

O primeiro clique do fotógrafo Helmut Newton foi feito em maio de 1985, durante o Grande Prêmio de Montecarlo, cidade onde o mestre morava. Em seguida, o set foi transferido para a Toscana, no Chianti, em Podere Terreno



Fri	Sat	Sun	Mon	Tue
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

O caminho torna-se a rota de fuga para mulheres intensas e jônicas, que remetem àquele neorrealismo cinematográfico que se tornou célebre graças a atrizes do quilate de Silvana Mangano, Lucia Bosé e Sophia Loren, observadas por homens que são meros espectadores



5 May

PIRELLI

Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AS APARÊN ENGANAM

Viva o
México!

CIAS

A pedido do muralista Diego Rivera (1886-1957), marido da pintora Frida Kahlo (1907-1954), os objetos pessoais da esposa deveriam permanecer guardados durante certo período depois que ele também falecesse. O desejo foi mantido até 2004. Transcorridos 50 anos após a morte de Frida – vítima de uma pneumonia – os pertences confinados foram finalmente revelados, entre documentos, fotografias, pinturas e uma coleção têxtil do guarda-roupa dela, composta por mais de 300 peças. Todo este acervo pode atualmente ser apreciado na mostra “As Aparências Enganam – Os Vestidos de Frida Kahlo”, em cartaz na Casa Azul, antiga moradia do casal Frida/Diego, hoje transformada no Museu Frida Kahlo, na Cidade do México

Os vestidos de Frida Kahlo

por Luiz França



O estilo de vestir de Frida Kahlo abrigou particularidades. Abusou do armário masculino e expressou predileção por vestes longas que escondiam uma perna mais curta e fina, decorrente da poliomielite na infância. O trágico acidente de ônibus, aos 18 anos de idade, dilacerou seu abdômen e quase destruiu sua coluna. Razão para os trajes soltos e em camadas que disfarçavam



o corselete rígido que lhe ajudava a suportar as dores nas costas. Mais do que compor uma imagem, a indumentária não negligenciava personalidade na ousadia de cores, texturas e estampas. Muitos elementos nas vestes denunciam a influência da cultura indígena mexicana que repetidamente permeou o trabalho e a vida de Frida. O excesso de acessórios, as sobranceiras grossas e o cabelo preto – trançado ou em um coque no alto da cabeça – compunham uma figura considerada, por muitos, como um “look exagerado e démodé”.

A excentricidade de Frida chamava atenção e a forma diferenciada de sua vestimenta foi alvo do interesse da revista Vogue América, em outubro de 1937. Sob as lentes do fotógrafo Toni Frissell, a publicação expôs uma imagem impactante da artista mexicana que repercutiu no mundo da moda. Kelly Talamas, diretora editorial de Vogue México e América Latina, justifica que esta foi uma das razões pela qual o Museu Frida Kahlo escolheu a revista como parceira da mostra cultural “As Aparências Enganam – Os Vestidos de Frida Kahlo”, em cartaz no local.

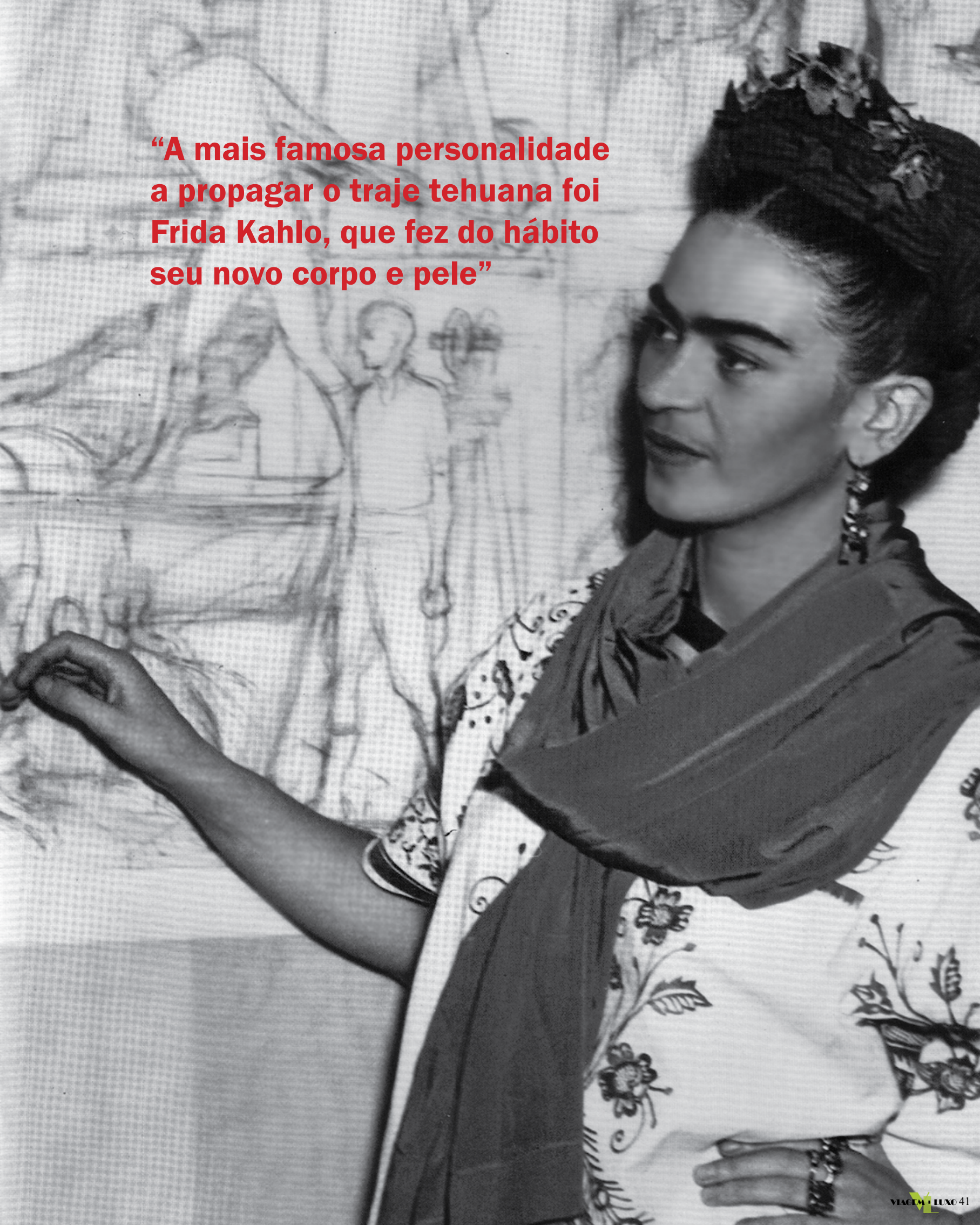


A cultura Tehuana

A mais famosa personalidade a propagar o traje tehuana foi Frida Kahlo, que fez do hábito seu novo corpo e pele. A indumentária consiste duas partes, chamadas de blusa e saia huipil. Ambas são bordadas e o tema geral são as flores de diferentes cores e tipos. O pano sobre o qual é bordado pode ser o cetim, o veludo ou até ambos. O terno noiva tehuana também é formado por duas peças, geralmente o tecido é de cetim branco e o bordado também é branco, retratando flores e joias feitas de moedas e correntes de ouro. No contexto regional mexicano, o traje tehuana sofre ligeiras variações locais, com diferentes expressões, dependendo de sua proveniência.

Embora o vestido de noite seja bordado em cetim ou veludo, o vestido diário é uma blusa bordada e saia simples, sem bordados ou, provavelmente, um bordado simples. Existem diferentes tipos de bordado, o que torna o vestido de noite uma peça único: não há dois trajes idênticos. Frida e a figura tehuana se conjugam em um encontro perfeito de identidade, beleza e desenho. 

**“A mais famosa personalidade
a propagar o traje tehuana foi
Frida Kahlo, que fez do hábito
seu novo corpo e pele”**



MUSEU DOLORES OLMEDO

Situado em Xochimilco, ao sul da Cidade do México, o local ocupa um espaço que no passado foi conhecido como Hacienda La Noria, cujo prédio data do final do século XVI

por Luiz França

Ao doar sua coleção de arte ao povo do México, a marchande e empresária mexicana Dolores Olmedo Patiño (1908-2002) preferiu integrar o conjunto de suas obras em um local único, destinando todo seu acervo artístico à extinta Hacienda La Noria, cujo prédio foi construído no século XVI e está rodeado de uma esplendorosa área ajardinada, onde prevalecem espécies de árvores nativas mexicanas,

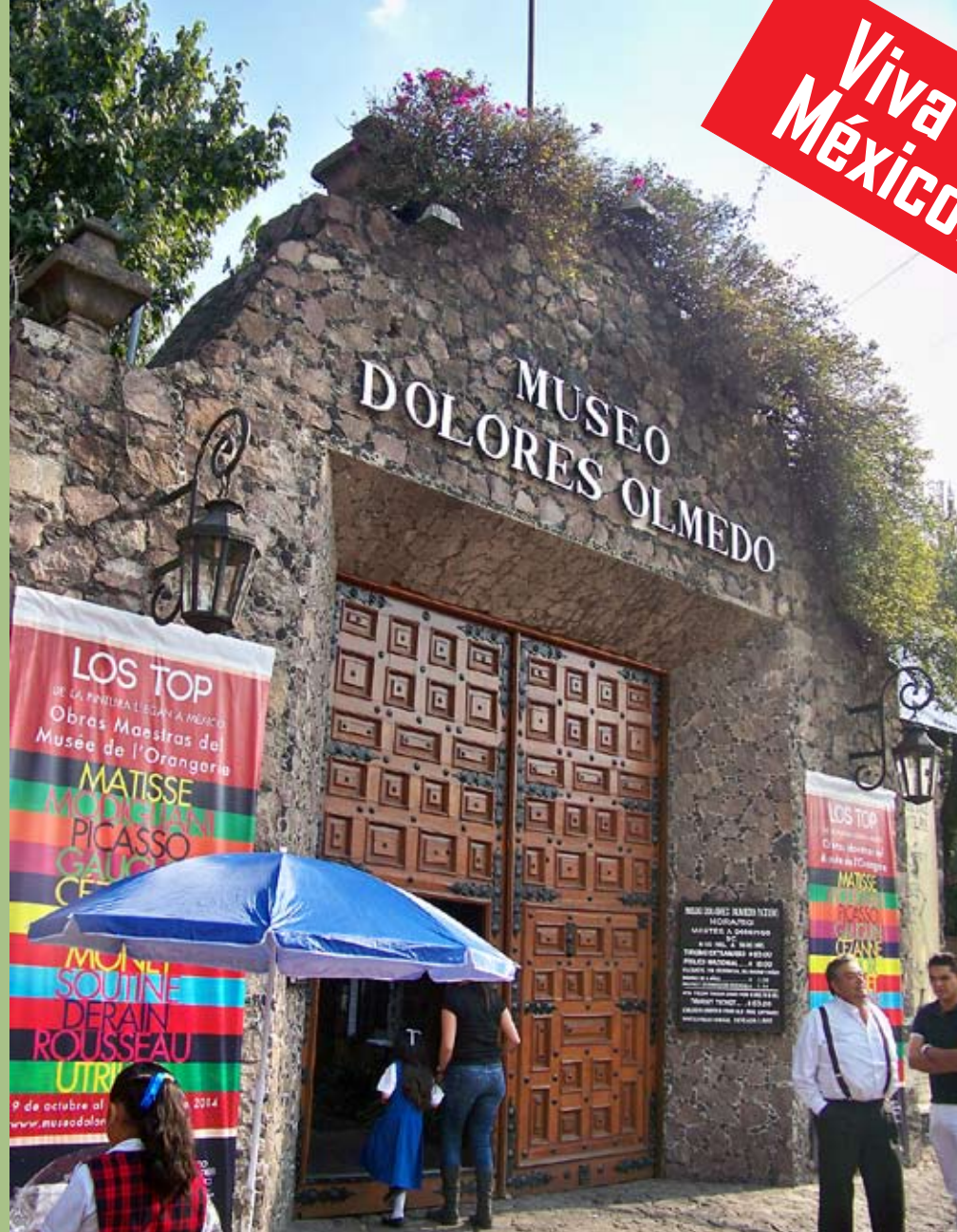
aves raras como os pavões reais e os exóticos Xoloitzcuintles, raça canina de origem pré-hispânica.

Desde que o museu abriu suas portas ao público, em setembro de 1994, o grande destaque é, sem dúvida, o seu acervo artístico, pois o local apresenta a mais representativa coleção artística de obras de Diego Rivera e Frida Kahlo. Na sequência, destacam-se gravuras de Angelina Beloff, companheira

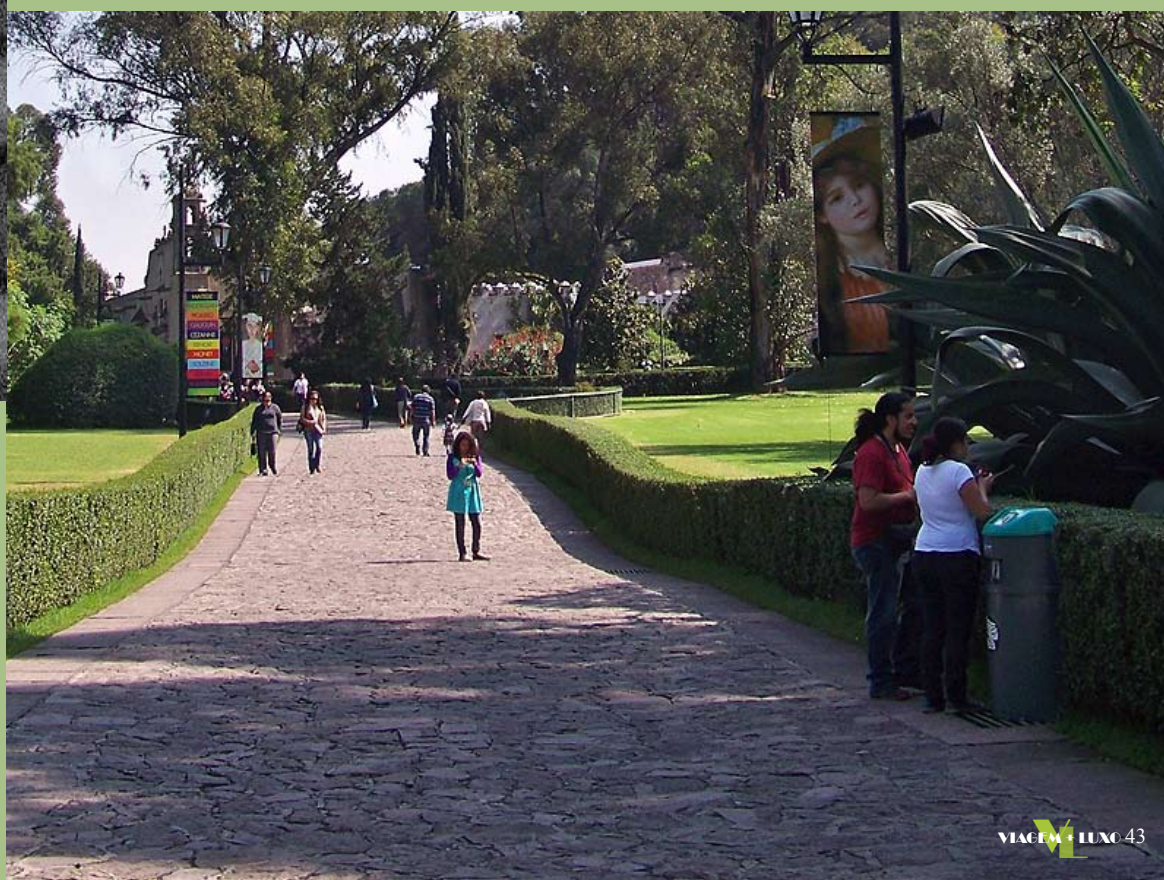


DOLORES OLMEDO

A mais importante marchande mexicana do séc. XX faz pose em sua antiga residência, ao lado de um cão da raça Xoloitzcuintles



A alameda interna forrada de paralelepípedo dá acesso ao museu e área de lazer do museu



Viva o México!

fotos LUIZ FRANÇA

MUSEU DOLORES OLMEDO

No passado, o local serviu como moradia da Hacienda La Noria. A construção do prédio data do séc. XVI

sentimental de Rivera durante sua estadia na Europa, e do artista norte-americano Pablo O´Higgins, que foi assistente de Diego em diversas obras. Há ainda mais de 900 peças arqueológicas de diversas culturas mexicanas, entalhes de madeira de imagens sacras e uma curiosa coleção de arte popular de diversas regiões do país. O visitante poderá também apreciar objetos diversos que fizeram parte da decoração da casa, quando Dolores Olmedo morava no local. Destaque para objetos de marfins, porcelanas, pinturas, fotografias, retratos, caricaturas e documentos que permitem apreciar a trajetória artística de Dolores como grande incentivadora da arte mexicana.

Mecena das artes

A divulgação da cultura mexicana no mundo foi o resultado de um grande esforço conjunto do poder público e privado do país. O patrocínio e a preservação das obras dos artistas mexicanos devem-se, em grande parte, ao prestígio e a influência nos meios artísticos de personagens distintas. Entre elas, a marchande Dolores Olmedo, cujo talento e sensibilidade lhe permitiram compreender, à frente do tempo, o valor da obra de dois ícones mexicanos – Diego Rivera e Frida Kahlo – merece uma atenção especial. Em sua juventude, estudou leis, mas acabou formando-se em artes plásticas na Academia de San Carlos.

Dolores conheceu Diego Rivera em 1928, na Secretaria de Educação Pública. Nessa mesma época conhece também Howard Phillips, jornalista britânico de educação vitoriana que trabalhava na revista *Mexican Life*, com quem se casaria em 1935. Lola teve





XOLOITZCUINTLES

Estes cães fazem parte do legado de Dolores Olmedo, a exemplo de Nahual e Estos, duas espécies da raça que até hoje moram no museu. A origem dos animais remota da época pré-hispânica. Entre suas características, destacam-se a falta dos dentes pré-molares, são carnívoros e a ausência total de pelos.

o Hacienda La Noria, em Xochimilco. Ela restaurou o local transformando-o em sua residência e, mais tarde, no museu que levaria o seu nome. Assim, em 1994, Lola abre sua casa como Museu Dolores Olmedo, expondo todo o seu acervo artístico. Ela faleceu no dia 27 de julho de 2002, com a idade de 93 anos, deixando um legado de cultura em toda a extensão da palavra. 

quatro filhos: Alfredo, Irene, Eduardo e Carlos.

Com um dom nato para os negócios, Dolores Olmedo tornou-se uma grande empresária. Em 1955, ela começou a adquirir obras do muralista Diego Rivera. Paralelamente à obras de Diego, ela foi comprando peças de arte pré-colombiana, orientada pelo próprio artista. Com a morte de Frida Kahlo, em 1955, ela passa a adquirir também obras da artista. Dois anos mais tarde, com a morte de Diego, Dolores somava aproximadamente 50 obras de Diego Rivera em sua coleção. A amizade entre Olmedo e Rivera se traduz em um pacto de confiança, de tal maneira que, antes de morrer, Diego lhe pediu que ela inicia-se detalhes para a criação dos museus Frida Kahlo e Dirego Rivera-Anahuacalli.

Seu talento para os negócios, o olho apurado como colecionadora e sua determinação de beneficiar o patrimônio cultural do México a levaram a concluir um legado admirável: a construção do Museu Dolores Olmedo. Tudo começou quando adquiriu, em 1962,



DOLORES OLMEDO

No imenso jardim do museu, uma justa homenagem àquela que dedicou uma vida em prol da arte mexicana. Ao lado, frequentadoras em veste Tehuana



LA OFRENDA

Trata-se de uma exposição que anualmente é apresentada no Museu Dolores Olmedo. Como nas ocasiões anteriores, predomina uma temática: em 2013, o tema principal foi Paris, a chamada “Cidade Luz”



Na foto maior, a representação da entrada de uma estação de metro, em Paris, vindo com uniforme azul o perfurador de bilhetes, conhecido como poinçon-neur. Ao lado, representação da Avenue Champs Elysées, com o casal saindo de uma boutique, após comprar alguns “sombrosos”

Viva o México!



A primeira parte da exposição faz um passeio ao bairro boêmio francês de Montmartre, onde se pode apreciar os artistas, restaurantes, cabarés e as praças que compõem o cenário do local: o restaurante Lapin Agile, o Moulin de la Gallette, o Moulin Rouge e muito mais

fotos LUIZ FRANÇA

Abaixo, o Altar dos Mortos, centro da exposição, com as imagens de Dolores Olmedo e sua mãe, a professora Martia Patiño. São para elas que as oferendas são dedicadas: frutas, doces cristalizados, pães, velas e flores de cempaxúchtli

DE MUERTOS



SINGAPURA

As atendentes de bordo da **Singapore Airlines** são internacionalmente conhecidas pela excelência no atendimento aos passageiros. Para alcançar a este padrão de qualidade, elas passam por um programa de treinamento de 13 semanas, o que representa quase o dobro da média da indústria. O treinamento consiste em cursos em sala de aula, procedimentos para preparação de refeição, atendimento ao passageiro, etiqueta, primeiros socorros, procedimento de segurança, entre outros. Esse extensivo processo é o que torna os comissários de bordo da empresa referência no ramo e alvo de premiações como de “Melhores Comissários de Bordo” da Skytrax.

A Singapore Airlines oferece para seus passageiros da Primeira Classe e da Classe Executiva louças criadas pela casa de design francesa Given-

Sala Lounge exclusiva para os passageiros da Singapore Airlines e o possante Boeing 700-300ER

chy. Com estilo clássico e elegante, a louça foi especialmente desenvolvida para a companhia aérea e tem o objetivo de tornar a experiência de voar ainda mais agradável e luxuosa para os seus consumidores. Além disso, a Givenchy também é a responsável por assinar o pijama que é oferecido aos passageiros da Primeira Classe. Já a nécessaire reúne itens da famosa grife americana Kiehls. Com uma embalagem customizada, são oferecidos cinco produtos: protetor labial, creme de mão, sabonete líquido para rosto e creme para o rosto e um tônico.



O check-in personalizado, poltrona da Primeira Classe e delícias do cardápio à bordo



Book the Cook

O programa Book the Cook é um serviço exclusivo e permite que os passageiros das suítes, Primeira Classe e Executiva da Singapore Airlines solicitem com antecedência o prato principal que desejam consumir durante o voo. O pedido deve ser feito com 24 horas de antecedência pela internet ou pelo escritório de reservas da companhia aérea. Esse serviço está disponível na decolagem de 13 diferentes locais e conta com um menu abrangente para agradar ao paladar de um público gourmet e exigente. Fundada em 1947, a Singapore Airlines é uma das companhias aéreas mais luxuosas e premiadas do mundo. No Brasil, opera a rota São Paulo – Barcelona – Singapura, três vezes por semana, com o Boeing 700-300ER.





LA PREMIÈRE

O serviço *La Première* da **Air France** redefine o conceito de luxo para satisfazer passageiros que consideram prioridade a atenção nos mínimos detalhes. A empresa reformulou o atendimento, dando-lhe um toque mais moderno e exclusivo. Desde o momento da chegada no aeroporto até a recepção por parte da tripulação da aeronave, incluindo os serviços que tratam das formalidades de despacho de bagagem, os passageiros têm a vantagem de uma assistência personalizada durante toda a viagem, fazendo desta experiência um verdadeiro momento de bem-estar e conforto.

Paladar do século 21

Para garantir que os clientes *La Première* possam apreciar uma rica experiência gastronômica, a Air France implementou um toque de culinária nova e contemporânea. A classe *La Première* oferece um cardápio ousado e original, elaborado por três dos maiores chefs da França, servido com novos talheres, louças e toalhas



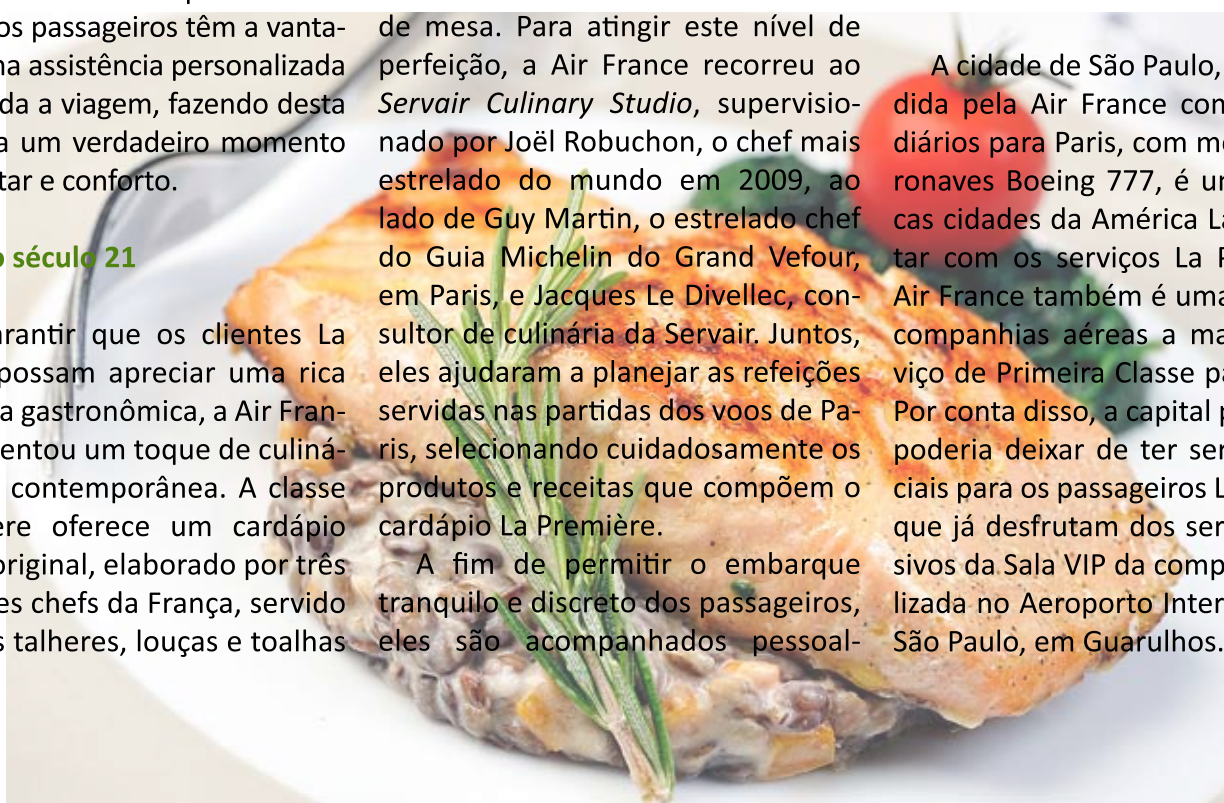
de mesa. Para atingir este nível de perfeição, a Air France recorreu ao *Servair Culinary Studio*, supervisionado por Joël Robuchon, o chef mais estrelado do mundo em 2009, ao lado de Guy Martin, o estrelado chef do Guia Michelin do Grand Vefour, em Paris, e Jacques Le Divellec, consultor de culinária da *Servair*. Juntos, eles ajudaram a planejar as refeições servidas nas partidas dos voos de Paris, selecionando cuidadosamente os produtos e receitas que compõem o cardápio *La Première*.

A fim de permitir o embarque tranquilo e discreto dos passageiros, eles são acompanhados pessoal-

mente ao elevador privativo do espaço VIP que os leva até um dos sofisticados carros fornecidos em parceria com a Sixt e a Nissan Infiniti. O carro leva os passageiros até a escada da aeronave. Os passageiros *La Première* embarcam no avião em apenas alguns minutos.

La Première no Brasil

A cidade de São Paulo, que é atendida pela Air France com dois voos diários para Paris, com modernas aeronaves Boeing 777, é uma das únicas cidades da América Latina a contar com os serviços *La Première*. A Air France também é uma das únicas companhias aéreas a manter o serviço de Primeira Classe para o Brasil. Por conta disso, a capital paulista não poderia deixar de ter serviços especiais para os passageiros *La Première*, que já desfrutam dos serviços exclusivos da Sala VIP da companhia, localizada no Aeroporto Internacional de São Paulo, em Guarulhos. ✈



HOLIDAY INN RESORTS PUERTO VALLARTA

foto LUIZ FRANÇA



Recepção e pôr do sol na piscina do
Holiday Inn Resorts Puerto Vallarta



Holiday Inn: Delícias gastronômicas, restaurante com vista para o mar e apartamento Standard

Viva o México!



Com localização privilegiada, o **Holiday Inn Resort Puerto Vallarta** está entre os melhores resorts do balneário mexicano. Sua principal preocupação é fazer com que seus hóspedes se sintam como se estivessem em suas próprias casas. Por isso, o local oferece uma ampla gama de serviços para negócios ou lazer, tudo na forma simples, confortável e eficiente. O resort dispõe de 220 quartos com varandas privativas com vista parcial para o mar, ar-condicionado, TV a cabo, telefone e secretária eletrônica, menu de travesseiros, ferro elétrico e tábua de engomar, cofre digital gratuito, secador de cabelo e internet sem fio gratuita.

Há também 4 bares e 3 restaurantes que servem pelo sistema buffet ou a la carte, piscina e 4 jacuzzis ao ar livre, 2 quadras de tênis, Espaço Kids e piscina infantil, atividades e entre-

tenimento noturno e internet Wi-Fi nas áreas comuns.

Para congressos e convenções, o Holiday Inn Resort Puerto Vallarta oferece infraestrutura para qualquer porte de encontro empresarial. Registro exclusivo, equipamento audiovisual, serviços de tradução, internet, computadores e fax, assistência de secretariado, hospedeiras e mestre de cerimônias e centro de negócios. Tudo isto mais uma ampla programação para organizar casamentos e banquetes especiais.

Além de todas estas facilidades internas do Holiday Inn Resort, o acesso até o local é muito rápido e eficiente. Está localizado na Zona Hoteleira Norte, situada em Jalisco, que fica apenas 10 minutos do aeroporto e da estação de ônibus, e um quilômetro das Galerias Vallarta. Para reservas acesse www.holidayinresorts.com/puertovallarta.



Detalhe da decoração do jardim do hotel. Abaixo, tenda para massagem, aspecto da piscina externa do hotel e aparatos para um casamento na praia

fotos divulgação





SHERATON BUGANVILLIAS

fotos divulgação

Decorado com um estilo contemporâneo mexicano, o **Sheraton Baganvillas Resort & Convention Center** criou em cada um dos seus espaços internos um ambiente cordial e hospitaleiro, para proporcionar aos seus hóspedes uma experiência única e memorável, bem ao estilo *Sheraton Baganvillas*. Tradição em Puerto Vallarta, o resort está localizado em frente à Playa Las Glorias.

De acesso privilegiado, está apenas 5 minutos do centro da cidade e a 6 quilômetros do Aeroporto Internacional Gustavo Díaz Ordaz. Suas 6 torres conectadas foram desenhadas para oferecer uma incomparável vista para a Bahía de Banderas, considerada uma das mais grandes e belas do mundo. Cada uma de seus 475 apartamentos luxuosamente decorados,

Vista aérea da piscina externa do Sheraton Baganvillas, apartamento executivo, almoço ao ar livre e especialidade da cozinha do resort

foram planejados para proporcionar o maior conforto para os hóspedes. Da cozinha tradicional mexicana e especializada até pratos elaborados com os ditames internacionais, a gastronomia do resort está representada por uma variedade de concepções culinárias de diversos temperos e sabores.

Para o turista exigente e de bem com a vida, o Sheraton Baganvillas dispõe de um staff altamente capa-

citado, do concierge ao serviço de quarto, sem distinção. Seus atrativos são diversos: exuberante jardim, SPA, piscinas climatizadas, ginásio esportivo com 4 quadras ao ar livre e iluminadas, galeria comercial com lojas exclusivas, aluguel de carros, centro de convenções Link&Sheraton e estacionamento gratuito com segurança 24 hora. Reservas acesse www.sheratonvallarta.com





Luxo ilimitado é mais do que apenas uma frase. É um compromisso de cumprir todos os desejos e superar cada expectativa. Isto inclui amenities que qualquer viajante espera de um resort de classe internacional. Nos resorts **Secrets Vallarta Bay Puerto Vallarta** e **Now Amber Puerto Vallarta**, essas amenidades podem ser notadas nos apartamentos e suítes com vistas deslumbrantes, nas refeições “gourmet” dos seus restaurantes, café da manhã completo, almoço, jantar e lanches diariamente, no sinal internet Wi-Fi e chamadas internacionais com conectividade ilimitada, serviços de quarto e de portaria 24 horas, nas

atividades diurnas e festas temáticas noturnas; na piscina com borda infinita, jacuzzi e Fitness Center.

O resort oferece 271 luxuosas suítes, cada qual com cama king-size (ou duas camas de casal tamanho padrão), pisos em mármore, bathroom completo, terraço ou varanda privada, minibar gratuito e muito mais. Abrangendo mais de 14.000 m², o atendimento do SPA by Pevonia reserva para todos os hóspedes uma dezena de tratamentos especiais e opções de mimos. As refeições oferecem opções variadas de pratos tradicionais da cozinha mexicana e especialidades internacionais. Ao todo são 5 restaurantes “gourmet” à

la carte, e um com atendimento pelo sistema de buffet. Para fugir da mesmice, o resort pode também proporcionar refeições românticas em cada suíte ou até na praia.

Desde que abriu suas portas, o Secrets Vallarta Bay Puerto Vallarta tem recebido alguns dos mais prestigiados prêmios de viagens do mundo: AAA Four Diamond, em 2013, concedido para os resorts que oferecem elevado padrão de serviço, acomodação, gastronomia e amenidades; Certificado de Excelência, também em 2013, outorgado pelo site TripAdvisor, entre outros. Para reservas acessem www.secretsorts.com e www.nowresorts.com



No topo da página, terraço do lobby do hotel. Acima, à esquerda, Suíte Presidencial, Bar Oceana e todo o complexo com vista aérea do mar

A NOVA ERA DOS SUPPERCLUBS

por Luiz França

O casal de chefs Célia Miranda Mattos e Gustavo Dalla Colletta



A exemplo dos restaurantes nova-iorquinos que se proliferaram na cidade norte-americana em meados da Lei Seca, com propostas gastronômicas exclusivas e dirigidas para um seletto grupo de amigos em lugares desconhecidos, o restaurante Chez Nous Chez Vous, em Paris, pilotado por um casal de brasileiros, desponta na capital francesa como um local exclusivo, onde o cliente escolhe o cardápio, reúne os amigos e não tem hora para sair do local

Como, quando e porquê aconteceu o estabelecimento de vocês na cidade de Paris, na França, e como surgiu a ideia de montar um restaurante com a proposta de um supper club?

CÉLIA MIRANDA MATTOS: Eu era professora de inglês e o Gustavo (Dalla Colletta), publicitário, mas sempre adoramos gastronomia. Costumávamos cozinhar em ocasiões especiais para nossa família e amigos, e decidimos deixar o que fazíamos no Brasil para fazer um curso rápido na escola de culinária francesa Le Cordon Bleu, porque não queríamos fazer uma nova faculdade e passar vários anos estudando. Acabamos nos apaixonando pela capital francesa, pela tranquilidade, calma e segurança que a cidade oferece. E claro que, estando na França, pudemos ter contato com produtos nobres, aprender com os grandes chefs e ter a oportunidade de conhecer restaurantes estrelados. Com tantos atrativos, não poderia acontecer outra coisa: em 2005, resolvemos fixar residência em Paris e emendar as aulas na Le Cordon Bleu com outros cursos e estágios. Acabamos comprando um apartamento de 150 metros quadrados. Gastamos tanto para fazer a nossa cozinha que resolvemos ganhar dinheiro com ela. Daí surgiu a ideia de oferecer jantares fechados.

Abrimos o restaurante em novembro de 2008.

A ideia é oferecer no Chez Nous Chez Vous um atendimento exclusivo, portanto, para poucos? Qual o diferencial em comparação aos grandes restaurantes de Paris comandados por chefs estrelados?

GUSTAVO DALLA COLLETTA: Servimos alta gastronomia com uma tendência francesa. Os brasileiros são a maioria do nosso público, ávidos para experimentar nossa proposta culinária. Em alguns casos, podemos até misturar ingredientes tipicamente brasileiros, mas sempre com uma técnica francesa. Nosso ambiente foi todo pensado para que os convidados - como chamamos nossos clientes - se sintam em casa. Eles têm a liberdade para conversar - e na altura que se sentirem à vontade - e vão embora quando quiserem, sem limite de horário. Tudo isto com o calor humano peculiar brasileiro, o que resulta em clientes estranhos se tornando nossos amigos e trocando telefones. Os restaurantes franceses, normalmente, impõem certa etiqueta e têm hora para fechar.

Qual o perfil do restaurante Chez Nous Chez Vous? Sua clientela se resume somente em frequentado-



O Chez
Nous Chez
Vous é um
restaurante
que oferece
um ambiente
intimista
e muito
agradável



Moqueca à Francesa,
especialidade da casa

res brasileiros ou já despertou o interesse de outros turistas? O parisiense frequenta o local?

CÉLIA: Como já disse, os brasileiros compõem a maioria do nosso público. Apesar do atendimento extremamente liberal, não servimos feijoada por aqui (risos)...

Como vocês definem o conceito de supperclub e de que forma esperam difundir ainda mais este trabalho?

CÉLIA: Os supperclubs começaram na cidade de New

York, USA, na época da Lei Seca, portanto, é um conceito muito antigo. As pessoas se reuniam para poder beber sem ter problemas com a lei. Os supperclubs são locais para reunir pequenos grupos de amigos e acontecem na casa de desconhecidos. São restaurantes de portas fechadas com menus exclusivos e em lugares inusitados. Atualmente nosso trabalho é difundido boca a boca e também pela mídia. Temos um projeto de levar o CNCV para várias cidades, um pouco como o conceito do restaurante francês Pret-a-Diner (www.pretadiner.com), porém em escala muito menor, uma vez que gostamos de manter nossa cozinha artesanal e queremos manter o formato de exclusividade e discrição.

Tempos atrás, estava nos planos de vocês montarem um restaurante em São Paulo como a mesma proposta do Chez Nous Chez Vous, ou seja, um restaurante supperclub. O projeto ainda está de pé?

O projeto está de pé, sem dúvida, mas na cidade de São Paulo, o modo de divulgação será muito discreto. Infelizmente, no Brasil temos sempre de pensar na questão da segurança. Aqui em Paris, moramos em um apartamento e temos que garantir a segurança de nossos vizinhos. Portanto, o CNCV será um mistério a ser desvendado com cautela. 

Os encantos

foto LUIZ FRANÇA



VIAGEM + LUXO

de Puerto Vallarta

Viva o México!

por Guillermo Ohem Ochoa (*)

Puerto Vallarta, cidade mexicana situada no estado de Jalisco, a oeste do país e banhada pelo Oceano Pacífico, é um destino exclusivo, tradicional e moderno. Por isso, o local é muito procurado por viajantes de todas as partes do planeta, em busca de um recanto que oferece atrações diversas, como praias, montanhas, natureza privilegiada, povo tradicional que preserva sua cultura mexicana; rica gastronomia local e internacional, rede hoteleira de primeira classe e meios de transportes eficientes, porque seu aeroporto é de reputação e atendimento internacional.

Qualquer visitante que esteja visitando Puerto Vallarta poderá conhecer melhor o balneário, caminhando por seu centro histórico, com suas ruas pavimentadas por paralelepípedos e casas coloridas e pitorescas. Poderá, inclusive, aguçar a curiosidade que cerca a despeito das filmagens do filme A Noite do Iguana, em 1964, rodado na cidade, por causa do rumoroso romance entre Richard Burton, que fazia parte do elenco, e Elizabeth Taylor, que ia visitá-lo todos os fins de semana. Os dois, inclusive, chegaram a comprar um propriedade no centro histórico da cidade, com vista para a baía de Puerto Vallarta, cuja casa foi durante anos ponto de encontro de artistas famosos de Hollywood. Celebidades à parte, e voltando ao nosso assunto, difícil hoje deixar de visitar em Puerto Vallarta o passeio El Malecón, Los Arcos; a Igreja de Nossa Senhora de Guadalupe, conhecer a rede hoteleira 5 Estrelas do balneário, os restaurantes diversos e a vida noturna muito animada da cidade.

Atualmente, a vinda de turistas em Puerto Vallarta, provenientes da América Latina e do Caribe, ocupa o terceiro posto entre os destinos turísticos mexicanos. Por outro lado, de janeiro a junho de 2013, registramos um aquecimento neste setor que, para nossa surpresa, superou as demais regiões do mundo, com um aumento efetivo de quase 20% de turistas efetivos em Puerto Vallarta. Sabemos, inclusive, que existe grande interesse de turistas brasileiros em querer conhecer Puerto Vallarta. As estatísticas não negam: nosso balneário foi um dos mais premiados pelo site TripAdvisor durante os anos de 2012/13.

Além de estar equipada com uma rede hoteleira para atender o turismo de lazer, a cidade de Puerto Vallarta tem se destacado como um promissor centro internacional de convenções, para os viajantes de negócios. Para isso, conta com um edifício de 15 mil metros quadros erguido em uma área útil de 17 hectares. Frequentemente, o local é endereço de reuniões e congressos internacionais, principalmente por sua localização privilegiada, a apenas 5 minutos do Aeroporto Internacional de Puerto Vallarta.

O México é um país turístico, independentemente de sua situação social, política e econômica. Nosso objetivo é receber todos os turistas de braços abertos, oferecendo acomodações de primeira, diversão, lazer e muita segurança. Queremos que todas as pessoas desfrutem o que nossa cidade tem de melhor a oferecer, transformando sua viagem em uma experiência inesquecível. 



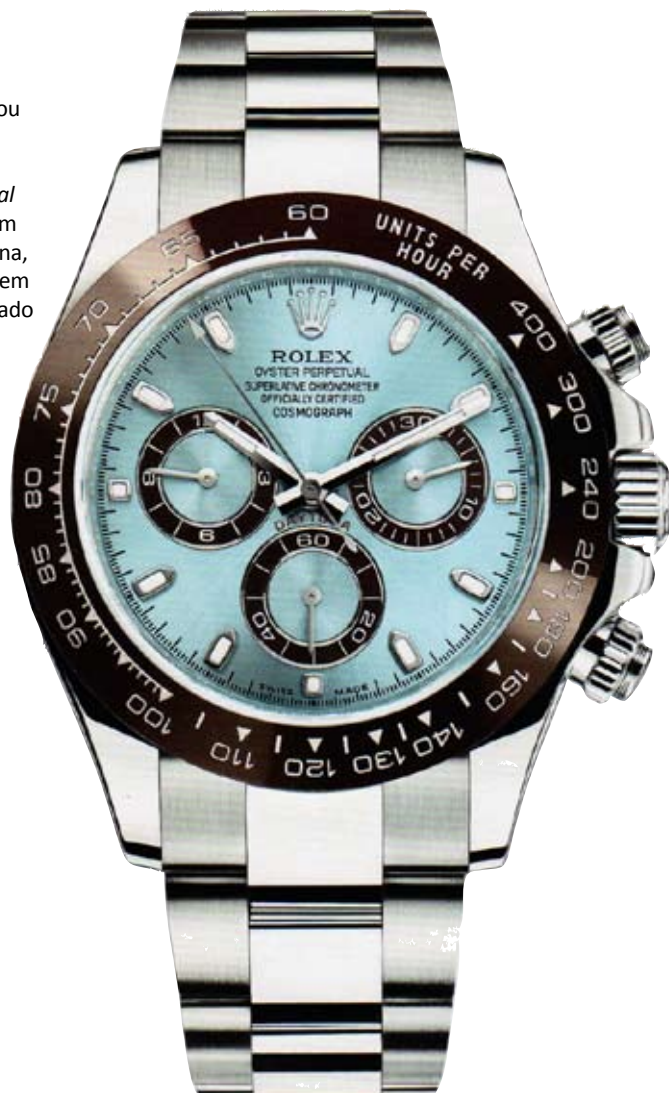
(*) Guillermo Ohem Ochoa é Diretor Geral
OCV Puerto Vallarta / CVB

Achados & anotados



SOUL – Os novos headphones da marca Soul são muito mais do que simplesmente um meio para se ausentar do mundo externo e mergulhar no universo sonoro. Aparecem em novas versões, designs arrojados e a mistura de materiais nobres na confecção dos novos aparelhos. Claro, sem contar com a vontade de ouvir sua música preferida nos seus mínimos detalhes.

ROLEX – O famoso fabricante de relógios lançou um modelo em pequena escala de comercialização. O modelo *Oyster Perpetual Cosmograph* marca também o cinquentenário da Daytona, daí a combinação da caixa em aço e o azul glacial estampado no visor. Para poucos nas melhores relojoarias do mundo.



LEICA C – Objeto de desejo, a afamada câmera fotográfica Leica pode ser adquirida agora através de sua Store no Instagram. O modelo disponível é a Leica C, que vem com Wi-Fi integrado e permite, entre outras coisas, transferir seus arquivos para qualquer smartphone. Esta é a primeira vez que uma marca de câmera fotográfica utiliza a rede social de fotos mais popular do mundo como um canal de venda. Agora, o perfil @leicabrasil posta conteúdo exclusivamente produzido com uma Leica C.



ÓCULOS GUNNAR – Trata-se de um alívio para as longas horas olhando para a tela do computador. Projetado especificamente para usar enquanto estiver entretido na tela, eles aumentam o foco e reduzem a tensão ocular. Outras informações www.gunnarsbrasil.com.br



Família
é mais feliz aqui.

One happy
island



Não importa se você está em lua de mel, viajando a negócios
ou simplesmente curtindo a família. Tudo é mais feliz em Aruba.

Acesse br.aruba.com e saiba tudo sobre a viagem mais feliz da sua vida.

MÁXIMA DISCRICÃO



PIAGET ALTIPLANO

O relógio automático mais plano do mundo

Caixa em ouro branco, de 5.25 mm de espessura.

O movimento automático mais plano do mundo

Calibre da Manufatura Piaget, 2,35 mm de espessura.

PIAGET

piaget-altiplano.com



São Paulo: Griffith – Shopping Cidade Jardim, Tel. 3552.2828
Brasília : Griffith – Park Shopping Brasília, Tel. 3361.5848
Rio de Janeiro: Sara Joias – Ipanema Rua Garcia D'Avila 129, Tel. 3202.4515